

Совет Безопасности

Шестьдесят пятый год

Предварительный отчет

6338-е заседание
Понедельник, 14 июня 2010 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Эллер .... (Мексика)

Австрия	г-н Майр-Хартинг
Босния и Герцеговина	г-н Барбалич
Бразилия	г-жа Виотти
Китай	г-н Ли Баодун
Франция	г-н Аро
Габон	г-н Иссозе-Нгонде
Япония	г-н Такаса
Ливан	г-н Салам
Нигерия	г-н Онемола
Российская Федерация	г-н Чуркин
Турция	г-н Апакан
Уганда	г-н Ругунда
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Марк Лайалл Грант
Соединенные Штаты Америки	г-жа Райс

Повестка дня

Доклады Генерального секретаря по Судану

10-40336 (R)



Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Доклады Генерального секретаря по Судану

Председатель (*говорит по-испански*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашения на основании правила 39 временных правил процедуры Председателю Группы высокого уровня Африканского союза по Дарфуру г-ну Табо Мбеки; Общему главному посреднику Африканского союза-Организации Объединенных Наций по Дарфуру г-ну Джибрилу Бассоле; Совместному специальному представителю Африканского союза-Организации Объединенных Наций по Дарфуру г-ну Ибрахиму Гамбари и Специальному представителю Генерального секретаря по Судану г-ну Хайле Менкериосу.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

На данном заседании Совет Безопасности заслушает брифинги г-на Мбеки, г-на Бассоле, г-на Гамбари и г-на Менкериоса. Я предоставляю слово г-ну Мбеки.

Г-н Мбеки (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за то, что Вы предоставили нам возможность работать вместе с Советом над вопросом о Судане.

Как, вероятно, помнят члены Совета, когда мы выступали здесь в декабре 2009 года, мы информировали Совет о том, что Африканский союз (АС) продлил наш мандат с целью принятия дальнейших мер во исполнение его решений по Дарфуру в целях осуществления Всеобъемлющего мирного соглашения (ВМС) и процесса демократизации в Судане. Действительно, наша Группа прилагала все возможные усилия с целью выполнения вверенного нам мандата. В этой связи я с удовлетворением информирую Совет о том, что, согласно общей договоренности, наша Группа осуществляет тесное сотрудничество с тремя институтами, которые играют центральную роль в оказании помощи народу Судана в решении его проблем. Речь идет о Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций (ЮНАМИД), Миссии Организации Объединенных Наций в Судане (МООНВС) и Канцелярии Общего главного посредника по Дарфуру — все они представлены здесь на данном заседании, и, как сказал Председатель, их представители выступят в Совете.

Я убежден, что у нас нет необходимости убеждать Совет в важности этого сотрудничества, которое позволяет нашим четырем институтам проводить обмен информацией, согласовывать свои действия и поддерживать друг друга, в полной мере выполняя свои различные мандаты. Пользуясь этой возможностью, я хотел бы от имени нашей Группы поблагодарить Совместного специального представителя Ибрахима Гамбари, Специального представителя Генерального секретаря Хайле Менкериоса и Общего главного посредника Джибрила Бассоле за предоставленную нашей Группе возможность работать вместе с ними и возглавляемыми ими институтами, которые, безусловно, будут в значительной степени содействовать ускорению прогресса в достижении целей по Судану, которые разделяют Африканский союз и Организация Объединенных Наций.

В этом отношении я убежден, Совету известно о совместном совещании АС и Организации Объединенных Наций по Судану, которое состоялось в Аддис-Абебе, Эфиопия, 7 мая, и о заявлении двух организаций, опубликованном по завершении этой встречи, в котором отражаются масштабы их общего понимания и согласованного подхода. Подобно этому Совет также знает, что 8 мая в Аддис-Абебе вновь состоялось совещание, созванное АС и Организацией Объединенных Наций, на котором собрались представители правительств и межправительственных организаций, которые принимают активное участие в работе по оказанию помощи в решении проблем, с которыми сталкивается Судан, в том числе все соседние с ним страны.

Мы действительно удовлетворены тем, что на этом инклюзивном совещании вновь удалось добиться договоренности в отношении подхода к решению основных задач, стоящих перед Суданом, и договориться о том, что АС и Организация Объеди-

ненных Наций должны созывать раз в два месяца консультативный форум, с тем чтобы обеспечить надлежащую координацию усилий всего международного сообщества. Я убежден также в том, что Совет знаком с решениями, принятыми на этом совещании. Соучредители этого консультативного форума — АС и Организация Объединенных Наций — решили, что форум должен проводить свои встречи согласно договоренностям и эффективно выполнять главные задачи, ради чего он и был учрежден, а именно: обеспечивать эффективную координацию международных действий по Судану.

Как известно Совету, на совещании, состоявшемся 8 мая, была достигнута договоренность между АС и Организацией Объединенных Наций о том, что глобальное политическое соглашение по Дарфуру должно быть заключено в этом году до проведения референдума по Южному Судану. Я с удовлетворением сообщаю о том, что правительство Судана согласилось с этим предложением. Соответственно, как и на совещаниях, состоявшихся в Аддис-Абебе 7 и 8 мая, мы заявляем о том, что мы полностью поддерживаем переговоры в Дохе, которые непосредственно посвящены заключению мирного соглашения с участием всех противоборствующих сторон, а также рамочного соглашения. Поэтому мы полностью поддерживаем усилия Совместного главного посредника при поддержке правительства Государства Катар, направленные на то, чтобы подключить все противоборствующие силы к мирным переговорам с целью их скорейшего завершения. Мы также поддерживаем усилия Посредника и Катара по мобилизации гражданского общества Дарфура в поддержку Дохинского мирного процесса.

В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся 7 и 8 мая совещаний, мы также незамедлительно предпримем шаги, с тем чтобы подготовиться к созыву в полной мере инклюзивного процесса в формате конференции Дарфур-Дарфур с целью заключения глобального политического соглашения. И вновь я с радостью информирую Совет о том, что правительство Судана дало на это свое согласие. В этой связи я хотел бы также отметить, что, когда мы вернемся в Судан в конце этого месяца, мы вступим в контакт и будем работать вместе с официальными лицами, назначенными правительством Судана для проработки деталей, касающихся осуществления решений Африканского союза по вопросам правосудия и примирения в Дарфуре. Наше намерение в этой связи состоит в том, чтобы согласовать с правительством Судана все соответствующие детали к тому времени, когда конференция в формате «Дарфур-Дарфур» будет рассматривать пункт повестки дня о правосудии и примирении.

Что касается Дарфура, то мы хотели бы также упомянуть о том, что по возвращении в Судан в этом месяце мы вновь встретимся с представителями правительства Судана и Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре для обсуждения подробной программы улучшения положения в области безопасности в Дарфуре. На этой встрече будут также учтены предложения, которые по этому вопросу были подготовлены Специальным посланником Соединенных Штатов генералом Скоттом Грейшеном.

Стабильное улучшение положения в области безопасности в Дарфуре позволит создать условия, в которых беженцам и внутренне перемещенным лицам можно будет помочь осуществить их мечту о возвращении в деревни, из которых их насильно выселили. Вполне очевидно, что такое возможное добровольное возвращение должно будет сопровождаться процессом восстановления и развития, с тем чтобы содействовать расселению возвращающихся лиц и построению ими лучшей жизни.

Что касается вопросов ВМС, то Группа наметила провести 21 июня первое совещание с группами, которые будут вести переговоры о мерах на период после референдума, который состоится в Южном Судане, с учетом его возможных результатов. Это совещание ознаменует собой начало переговоров о мерах на период после референдума. Согласно договоренности, достигнутой с участниками ВМС, Группа затем будет находиться в состоянии готовности и будет оказывать сторонам, в случае необходимости, помощь в решении вопросов, стоящих на повестке дня в период после референдума.

И вновь следует подчеркнуть, что со сторонами было согласовано, что Группа будет помогать им решать сложные вопросы ВМС, в частности дорабатывать вопросы, касающиеся границы между Севером и Югом, а также Абьея. Над решением этих вопросов мы будем работать вместе с МООНВС, равно как и в вопросах поддержки вновь созданной Комиссии по референдуму в Южном Судане. При

этом мы будем учитывать необходимость безотлагательного урегулирования всех этих вопросов ВМС. Кроме того, позднее в этом месяце мы начнем работу — прежде всего с МООНВС и Советом церквей Судана, — которая будет направлена на оказание помощи в деле прекращения межобщинных конфликтов в Южном Судане, в результате которых продолжает погибать много людей.

Мы также будем продолжать работу, в особенности с политическими партиями Южного Судана, как мы это делали во время всеобщих выборов, по оказанию помощи в создании условий, позволяющих обеспечить, чтобы запланированные на январь 2011 года референдумы в Южном Судане и Абьее были свободными и справедливыми. В этой связи мы убеждены в том, что МООНВС сыграет жизненно важную роль в организации этих референдумов.

Мы будем также продолжать уделять большое внимание важному вопросу дальнейшей демократизации Судана. В связи с этим мы прилагаем, в частности, усилия для проведения форума политических партий Судана с целью формирования общенационального консенсуса по решению основных проблем, с которыми сталкивается страна, в том числе в отношении процесса демократизации.

Как сами суданцы и наши партнеры из Организации Объединенных Наций, наша Группа полностью осознает сложность всех упомянутых мною вопросов и тот факт, что у нас мало времени для того, чтобы найти правильные решения. В этой связи — и в заключение — мы хотели бы, пользуясь этой возможностью, поблагодарить Организацию Объединенных Наций, Европейский союз, другие межправительственные организации и правительства отдельных стран, в том числе членов Совета, за поддержку, которую они оказывают Группе, помогая таким образом ей выполнить ту работу, которую от нее ждут.

Мы удовлетворены тем, что Совет Безопасности и Совет мира и безопасности Африканского союза продолжают заниматься вопросом о Судане. Мы убеждены, что это поможет Группе Африканского союза по Судану, ЮНАМИД, МООНВС и посредникам по Дарфуру более эффективно и оперативно выполнить свои обязанности.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю г-на Мбеки за сделанное им заявление.

Теперь я предоставляю слово г-ну Менкериосу.

Г-н Менкериос (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Совет за предоставленную мне возможность информировать его о ситуации в Судане, особенно об оставшихся этапах осуществления Всеобъемлющего мирного соглашения (ВМС).

Прежде всего позвольте мне сообщить о том, что обе стороны, подписавшие Всеобъемлющее мирное соглашение, — партия Национальный конгресс (ПНК) и Народно-освободительное движение Судана (НОДС) — по-прежнему выражают готовность в полной мере выполнять ВМС, в том числе своевременно провести референдумы в Южном Судане и Абьее, а также всенародный опрос в штатах Голубой Нил и Южный Кордофан. Они также продолжают подтверждать свою готовность уважать результаты этих референдумов. Сейчас стороны продвигаются по пути осуществления ВМС без особых нарушений, вызванных последними выборами с параллельными победами. По мере их приближения к завершению периода осуществления ВМС ставки будут расти, поскольку они получат результаты референдумов и выйдут на последние этапы осуществления мирного соглашения 2005 года.

Путь, который предстоит еще пройти, разумеется, будет тернистым, и его можно разделить на два больших этапа. Во-первых, это — мирное и надежное проведение референдумов в Южном Судане и Абьее, которые запланированы на 9 января 2011 года, а также всенародного опроса в штатах Голубой Нил и Южный Кордофан. Во-вторых, возможно, более важная задача заключается в том, чтобы обеспечить мирное претворение в жизнь результатов этих процессов.

Неотложные задачи, которые стоят на повестке дня надлежащего и своевременного осуществления ВМС, заключаются в формировании правительства национального единства и правительства Южного Судана; создании комиссий по референдуму в Южном Судане и Абьее и обеспечении их работы; демаркации границы между Севером и Югом и границы Абьея; проведении всенародного опроса в штатах Голубой Нил и Южный Кордофан; и инициировании проведения переговоров между сторонами о мерах на период после референдумов. Обе

стороны заняты формированием своих соответствующих правительств — задачей, о выполнении которой мы надеемся сообщить на этой или следующей неделе.

Повсеместно выражается озабоченность жестким графиком подготовки и проведения референдумов. Перенос даты проведения национальных выборов с января 2009 года, как первоначально планировалось, на апрель 2010 года привел к тому, что время на подготовку и проведение референдумов сократилось. После обнародования результатов выборов главным приоритетом оставалось и продолжает оставаться формирование и учреждение комиссий по референдуму в Южном Судане и Абьее. Времени терять больше нельзя.

Что касается референдума в Южном Судане, то я рад информировать Совет о том, что обе стороны достигли согласия в отношении учреждения Комиссии по референдуму в Южном Судане и на прошлой неделе подали свое предложение в парламент на утверждение, которого мы ждем в последующие несколько дней. Организация Объединенных Наций ожидает учреждения Комиссии с тем, чтобы начать с ней работать. После создания Комиссии ее главной задачей будет разработка плана оперативной работы и бюджета, с тем чтобы можно было определить потребности в ресурсах и мобилизовать их. Кроме того, Комиссии будет необходимо создать свои офисы на всех административных уровнях, набрать и подготовить персонал, провести регистрацию избирателей, контролировать проведение референдума и огласить его результаты. Программа, как мы видим, напряженная. Я считаю, что, если стороны будут действовать и выполнять свои обязательства с учетом безотлагательности, которой требует сложившаяся ситуация, своевременное проведение референдумов возможно, хотя и проблематично.

В ответ на просьбу Совета Миссия Организации Объединенных Наций в Судане (МООНВС) завершает подготовку своих планов оказания сторонам помощи в своевременном проведении референдумов и всенародного опроса согласно положениям ВМС. Нам необходимо поощрять стороны и даже настоятельно их призывать к проведению всей подготовительной работы без каких-либо проволочек.

Что касается референдума в Абьее, то стороны еще не достигли согласия в отношении круга лиц, которые будут иметь право участвовать в нем. Этот вопрос передан на доработку в комиссию по референдуму в Абьее. Хотя стороны выдвинули кандидатуры своих представителей в комиссии, вопрос о ее председателе вызывает споры, поскольку председатель комиссии будет иметь решающий голос, в том числе при решении вопроса о праве на участие в референдуме. Для инициирования процесса референдума в Абьее решение вопроса о праве на участие в референдуме и создание комиссии являются задачами первостепенной важности. Кроме того, демаркация границ Абьея на основании решения Постоянного арбитражного суда стоит на месте по причинам, связанным с отсутствием договоренности в отношении местожительства и права на участие в референдуме. После проведения неофициальных консультаций со сторонами, в частности с НОДС, у меня сложилось впечатление, что вопросы постоянного проживания и демаркации границ в Абьее вряд ли удастся легко урегулировать без достижения более широких договоренностей после проведения референдума по правам на выпас скота, распределению ресурсов и гражданству в числе прочих вопросов.

Специальный технический пограничный комитет представил сторонам свой доклад, в котором он указал те моменты, по которым было достигнуто согласие в отношении прохождения границы, и те участки границы, где ему не удалось достичь договоренности. Вызывает удовлетворение, что комитет при технической и материально-технической поддержке со стороны Организации Объединенных Наций приступил к демаркации тех участков границы, по которым он достиг согласия, за исключением Абьея, ввиду угроз безопасности. Те не менее важно, что стороны договорились в отношении остальных спорных участков границы и их демаркации до проведения референдума.

Во всеобъемлющем мирном соглашении (ВМС) закрепляется право населения штатов Южный Кордофан и Голубой Нил самим сформировать свое правительство посредством проведения общенародных консультаций. Они должны проводиться избранными собраниями штатов и должны предоставить возможность для выработки нового подхода к вопросам центра, периферии и меньшинств, который, если эти вопросы будут правильно решены, можно будет распространить затем на остальную территорию Судана. Однако возможность продол-

жения конфликта, первоначально возникшего между Северным и Южным Суданом, также существует, если этот процесс будет осуществляться без необходимой транспарентности и открытости. Также вызывает озабоченность тот факт, что график для эффективного проведения консультаций остается напряженным, в частности в штате Южный Кордофан, ввиду задержки с проведением переписи населения и выборов.

Во время моего последнего брифинга в Совете я подчеркнул, что сохранение единства или отделение не должны быть для Севера и Юга игрой с нулевым результатом. Поэтому хотелось бы посоветовать обеим сторонам продолжать выгодное для них сотрудничество, будь то ради обеспечения единства или для отделения. Поэтому цель, которая заключается в том, чтобы сделать сохранение единства более привлекательным, должна быть долговременной, вне зависимости от конечного результата. При общении с лидерами обеих сторон мы старались разъяснить им, что отделение не должно расцениваться как развод и что в случае, если население проголосует за отделение, в интересах обеих сторон будет сохранить тесные связи между Южным и Северным Суданом.

В этой связи достижение договоренности после проведения референдума не только имеет исключительно важное значение для долгосрочного мира и стабильности в Судане и во всем регионе, но также может способствовать организованному осуществлению ВМС на оставшихся переходных этапах. Поэтому стороны сейчас обсуждают эти моменты друг с другом в чем их необходимо поощрять и поддерживать в целях достижения договоренностей по ключевым вопросам, представляющим взаимный интерес. Официальные переговоры между сторонами запланировано начать 21 июня в Эфиопии при содействии Группы высокого уровня Африканского союза. Мы полностью поддержим эти усилия.

Обстановка в плане безопасности на большей части границы и в Южном Судане по-прежнему вызывает серьезное беспокойство. Продолжаются спорадические столкновения между вооруженными группами племен миссерия и рзейгат и НОДС на границах Абьея, Южного Кордофана и западной части Бахр-эль-Газаля. В Южном Судане вооруженные группы повстанцев в штатах Юнити и Джонглий, в частности, продолжают представлять опасность, как и ЛРА в штате Западная Экватория. МООНВС продолжает работать со сторонами с целью устранения этих угроз безопасности.

Общая обстановка в Южном Судане требует согласованных и комплексных усилий по укреплению потенциала, независимо от результатов референдума. Такие усилия потребуют в качестве первостепенной задачи выработки последовательной стратегии по реформированию сектора безопасности и укреплению институциональной базы. Обязательно необходимо также иметь план развития, направленный на обеспечение населения основными услугами в краткосрочной перспективе и достижение устойчивого экономического роста в долгосрочной. Правительство Южного Судана при поддержке страновой группы Организации Объединенных Наций и других партнеров в данный момент занимается разработкой такого плана. Только с помощью такого многогранного подхода мы можем содействовать обеспечению мирного перехода и эффективной защиты мирного населения как в краткосрочной, так и в долгосрочной перспективе.

Организация Объединенных Наций оказывает большую помощь сторонам в осуществлении ВМС. МООНВС и страновая группа ООН готовы оказать сторонам на заключительном этапе мирного процесса содействие в их усилиях по обеспечению мира, стабильности и прогресса. Что касается помощи в проведении референдума, то Организация Объединенных Наций готова оказать материально-техническую поддержку в работе обеих комиссий, как только они приступят к ней. Мы предоставляем и будем продолжать предоставлять необходимую помощь в проведении общенародных консультаций. Для поддержки этих процессов мы предусмотрели и уже начали направлять ресурсы и персонал в другие районы, помимо тех, которые будут охвачены во время выборов.

Воинский контингент МООНВС занимается установлением возможных горячих точек и, соответственно, внесением изменений в свою стратегию развертывания. Мы будем продолжать подготовку и оказывать помощь в укреплении институциональной базы полицейской службы Южного Судана. По просьбе Совета мы провели необходимый анализ и в настоящее время придерживаемся более эффективного подхода к защите гражданского населения, возлагая эту задачу не на отдельное подразделение, а сделав ее общей для всех операций Миссии. Осу-

ществляемая стратегия предполагает укрепление присутствия на уровне штата, где координатор обеспечивает руководство усилиями всех компонентов Миссии по защите гражданских лиц; при более гибком развертывании воинских контингентов эти усилия должны еще более укрепиться.

В сотрудничестве с Группой высокого уровня и во взаимодействии с другими ключевыми партнерами мы вовлекаем стороны во все процессы, требующие дальнейшего согласования, и будем продолжать делать это. В этой связи в мае этого года в Аддис-Абебе состоялся консультативный форум с участием международных субъектов, на котором была выражена поддержка партнерству Африканского союза и Организации Объединенных Наций в том, что касается взятия ими на себя ведущей роли в содействии достижению прогресса и налаживанию сотрудничества в мирном осуществлении ВМС и в работе по другим направлениям.

Еще одним важным вопросом является международный мониторинг при проведении референдума. Ввиду большой политической важности этого референдума для будущего народа Судана, а по сути и для всего региона, обе стороны должны обеспечить его проведение в условиях транспарентности и взаимного доверия, а поэтому при еще более тщательном контроле со стороны международного сообщества, чем во время выборов. Фактически обе стороны по отдельности информировали МООНВС о том, что они выступают за участие Организации Объединенных Наций на значительно более высоком, чем во время выборов уровне, для обеспечения того, чтобы подготовка к референдуму и сам референдум прошли без какого-либо вмешательства с той или другой стороны. Это предполагает более широкое участие МООНВС, что предусматривает ее нынешний мандат. Мы посоветовали обеим сторонам совместно определить такой «более высокий уровень» участия Организации Объединенных Наций и направить свою просьбу в Организацию Объединенных Наций. Мы ожидаем, что эта общая просьба будет доведена до сведения Генерального секретаря.

При всем этом международное сообщество должно не просто поощрять и призывать стороны к тому, чтобы они придерживались курса на своевременное завершение выполнения ВМС ради обеспечения мира и налаживания взаимовыгодного сотрудничества, но также оказывать им помощь в этом. Речь идет как о политической, так и о материальной помощи как в завершении оставшихся процессов, так и в обеспечении плавного перехода к периоду после референдума.

На карту поставлено будущее народа Судана и региона и Африканского континента в целом, которое зависит от результатов референдумов и общенародных консультаций. Судан представляет собой Африку в миниатюре, и его стабильность или нестабильность будет иметь далеко идущие последствия. Наряду с осуществлением права народов Южного Судана и Абьея на самоопределение, а также проведением общенародных консультаций в соответствующих штатах, Судану необходимо оказать помощь и поддержку в расширении демократического пространства, сформировавшегося после недавних выборов, и в создании широкой системы национального управления, которая приведет к формированию более справедливого общества и укреплению мира.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю г-на Менкериоса за его выступление.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Гамбари.

Г-н Гамбари (*говорит по-английски*): Для меня большая честь во второй раз выступить в Совете Безопасности за менее чем месяц. В отличие от своего предыдущего выступления (см. S/PV.6318), в ходе которого у меня была возможность представить доклад Генерального секретаря о Смешанной операции Африканского союза/Организации Объединенных Наций (ЮНАМИД), нынешний брифинг посвящен, главным образом, ситуации в области безопасности в Дарфуре и тому, как она сказывается на жизни рядовых граждан, а также ее последствиям для работы ЮНАМИД и всего международного сообщества. Я также хотел бы кратко прокомментировать участие ЮНАМИД в политическом процессе на местах в Дарфуре в сотрудничестве с Имплементационной группой высокого уровня Африканского союза под руководством президента Табо Мбеки и Совместного главного посредника Бассоле.

20 мая (см. S/PV. 6318) я информировал членов Совета о том, что в течение первой недели мая 2010 года в некоторых районах Дарфура наблюдалась серьезная эскалация боевых действий между Движением за справедливость и равенство (ДСР), возглавляемым Халилом Ибрагимом, и правитель-

ственными силами. Я с сожалением должен информировать Совет о том, что боевые действия между двумя воюющими сторонами все еще продолжаются и что ситуация в области безопасности в некоторых районах Дарфура остается напряженной и нестабильной.

После ухода сил ДСР из района Джебель-Мун они рассеяны в настоящее время по небольшим зонам на севере и на юге Дарфура, в особенности в районах, находящихся на пути к южной части Кордофана, и вовлекают правительственные войска в столкновения наступательного и оборонительного характера. Большую озабоченность вызывает беспрецедентное увеличение числа жертв в результате, в основном, недавних столкновений: 447 погибших было зарегистрировано только в мае месяце 2010 года.

Переброска техники и наращивание численности войск продолжают наблюдаться с обеих сторон, и, как ожидается, к сожалению, военная конфронтация может фактически продолжаться какое-то время, если международное сообщество не предпримет в срочном порядке усилий по обеспечению прекращения огня.

Как известно членам Совета, основные задачи мандата ЮНАМИД по-прежнему сосредоточены на защите гражданских лиц. Претворяя в жизнь свою стратегию защиты гражданского населения, ЮНАМИД продолжает в настоящее время усиливать свое военное и полицейское патрулирование посредством постепенного наращивания патрулирования среднего и дальнего радиуса действия, а также посредством укрепления совместных гражданских и военных круглосуточных патрулирований отдельных лагерей для внутренне перемещенных лиц. Недавно военному и полицейскому компонентам ЮНАМИД также были даны новые директивы, касающиеся усиленного патрулирования и нанесения мощного ответного удара в ответ на нападения на наш военный и полицейский персонал. Это нашло свое отражение в ответных действиях сенегальских полицейских во время недавнего нападения на них в Западном Дарфуре.

В рамках этой стратегии, а также для того, чтобы сделать эту деятельность более эффективной и действенной, ЮНАМИД планирует в сотрудничестве с соответствующими правительственными органами власти Судана оказать помощь в открытии большего числа дорог и восстановлении других дорог, с тем чтобы расширить доступ к населению, а также круг полномочий Миссии в целях обеспечения защиты. Эти действия предпринимаются в координации с другими подразделениями, ведающими вопросами защиты, такими как Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и ЮНИСЕФ. Между тем ЮНАМИД продолжает оказывать всестороннюю помощь и материально-техническую поддержку гуманитарному сообществу в целях расширения гуманитарного пространства и доступа.

Недавняя эскалация боевых действий создала очень серьезные препятствия на пути эффективного осуществления мандата ЮНАМИД по обеспечению защиты, а также оказания гуманитарной помощи тем, кто остро нуждается в такой поддержке и помощи. После возобновления боевых действий гражданское население покинуло те места, где имели место боевые действия и воздушные бомбардировки. Из Джебель-Муна они переместились к границе с Чадом и в районы, распложенные к востоку от Джебель-Муна, а также в некоторые городские центры, включая Эль-Фашер. Покинув «горячие точки» в Джебель-Марре и на юге Дарфура, они укрылись в более безопасных местах вокруг этих районов.

В результате отказа в доступе, а также трудностей материально-технического порядка и соображений безопасности не удалось определить с точностью численность, но численность лиц, перемещенных в результате недавних боевых действий, составляет в регионе от 10 000 до 50 000 человек. Наибольшую озабоченность вызывает продолжающийся отказ в доступе гуманитарного сообщества к населению в обширных районах Джебель-Марры после начала там боевых действий в феврале 2010 года. Миссия по оценке, направленная в низменные районы восточной части Джебель-Марры, работала там в начале апреля, но претворить в жизнь ее результаты было невозможно из-за ухудшения ситуации в области безопасности и отсутствия доступа к населению в районах, контролируемых либо правительством Судана, либо Освободительной армией Судана-группировкой Абдула Вахида. В целом, эти новые перемещения населения создают огромные проблемы для доставки гуманитарной помощи и предоставления основных услуг тем, кто в них нуждается. Однако в течение прошлой недели не поступало сообщений о боевых

действиях, и ДСР фактически сигнализировало о своей готовности освободить некоторых арестованных лиц.

В то же время ЮНАМИД продолжает участвовать в идущих сейчас переговорах с правительственными органами власти и вооруженными движениями с целью обеспечения более широкого доступа к населению, в том числе миссий по оценке гуманитарной ситуации, вглубь мест дислокации, где наблюдается эскалация насилия и перемещений населения. 10 июня, в прошлый четверг, я встречался с вице-президентом Али Османом Тахой, которому я сообщил об очень глубокой озабоченности как ЮНАМИД, так и гуманитарного сообщества в связи с ограничением, введенным учреждениями в области безопасности на доступ в районы недавних столкновений, что создало серьезные препятствия для доступа к пострадавшему населению и другим перемещенным и раненым лицам в этих районах.

Я с удовлетворением отмечаю, что вскоре после нашей встречи правительство Судана дало указания соответствующим учреждениям разрешить немедленно и там, где это возможно, доступ как ЮНАМИД, так и гуманитарных организаций. В ходе моей последующей встречи в министерстве иностранных дел была достигнута договоренность о том, что вскоре состоится встреча между представителями ЮНАМИД, вооруженных сил Судана и национальных служб разведки и безопасности с целью обсуждения этих вопросов и их последующего решения. Соответственно, я дал инструкции командующему силами немедленно заняться этим вопросом. Мне сообщили о том, что правительство Судана сняло запрет на полеты вертолетов начиная со вчерашнего дня, 13 июня 2010 года.

Необходимо, чтобы международное сообщество и, в частности, те государства, которые могут оказать влияние на воюющие стороны, убедили их в необходимости немедленно прекратить военные действия, а также предоставить свободный и беспрепятственный доступ к населению ЮНАМИД, страновой группе Организации Объединенных Наций и гуманитарным организациям во всех районах недавних столкновений, с тем чтобы способствовать доставке гуманитарной помощи пострадавшему населению и перемещенным лицам. Только тогда ситуация в области безопасности будет усиливать и укреплять перспективы достижения урегулирования путем переговоров в рамках Дохинского мирного процесса, о чем мой коллега г-н Джибрил Бассоле вскоре расскажет членам Совета. Необходимо вновь довести до сведения всех заинтересованных сторон, что не может быть никакого военного решения дарфурского кризиса и что скорейшее возвращение всех сторон за стол переговоров является единственным надежным решением.

Теперь я хотел бы кратко коснуться другого вопроса, стоящего в повестке дня Совета, который относится к связанному с этой тематикой политическому процессу в Дарфуре. Одна из предусмотренных мандатом ЮНАМИД задач заключается в поддержке и оказании помощи Совместному главному посреднику в его работе, направленной на то, чтобы побудить стороны в конфликте и основных участников собраться вместе и достичь договоренностей относительно всеобъемлющего мирного соглашения. В этом отношении координация работы и сотрудничество между ЮНАМИД и Совместным посредником на всех уровнях осуществляются слаженно. ЮНАМИД призвана играть ключевую роль по обеспечению вклада гражданского общества в текущие переговоры, разработку механизмов по обеспечению прекращения огня и в усилия по реальному осуществлению этих соглашений.

Будучи составляющей этого сотрудничества, ЮНАМИД наряду с Имплементационной группой высокого уровня Африканского союза должна сейчас нести ответственность за организацию Дарфурской конференции и руководство ею, с тем чтобы содействовать достижению согласия всего населения в отношении вопросов, связанных с мирным процессом. Конференция направлена на содействие достижению всеобщего и всеобъемлющего политического урегулирования в Дарфуре к концу — или, можно надеяться, до завершения — этого года до проведения референдума в Южном Судане. В то время как в настоящее время осуществляется координация усилий в этом отношении как с Имплементационной группой, так и с Посредником, ЮНАМИД завершает разработку планов, с тем чтобы обеспечить предоставление всем разнообразным группам и слоям населения Дарфура возможности внести существенный вклад в переговоры и в результаты дискуссий о будущем их региона и будущем их страны.

Таково наше нынешнее положение дел в Дарфуре. Я надеюсь, что после обсуждения этих важных и актуальных вопросов Совет окажет поддерж-

ку и вынесет руководящие рекомендации в отношении нашей работы в интересах наших коллективных усилий по установлению мира и стабильности во всем Судане, ибо Дарфур нельзя рассматривать изолированно от всего Судана. Помимо поддержки и действий с целью прекращения нынешних боевых действий в Дарфуре, а также содействия всем сторонам, включая тех, кто все еще находится за рамками Дохинского процесса, в плане их подключения к нему, поддержка Совета также понадобится для того, чтобы побудить те государства-члены, которые в состоянии сделать это, предоставить ЮНАМИД необходимые инструменты содействия, с тем чтобы повысить эффективность ее усилий по выполнению ее основного мандата. К ним относится, но ими не исчерпывается, предоставление вертолетов средней дальности, транспортных компаний и подразделений воздушной разведки. Я уверен, что мы можем рассчитывать на постоянную поддержку Совета Безопасности в этих вопросах.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю г-на Гамбари за его брифинг. Сейчас я предоставляю слово г-ну Бассоле.

Г-н Бассоле (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы выразить Вам, г-н Председатель, и членам Совета Безопасности нашу признательность за тот интерес, который Совет постоянно проявляет к мирному процессу в Дарфуре и деятельности Совместной группы посредничества, которую я возглавляю в образцовом и плодотворном партнерстве с Государством Катар и при содействии региональных и международных партнеров, а также за оказываемую им поддержку.

Я рад предоставленной мне сегодня возможности провести брифинг для членов Совета о достигнутых нами по сей день результатах и в особенности поделиться с Советом информацией о деятельности Совместной группы посредничества в рамках проводимых в Дохе переговоров, конечной целью которых является достижение окончательного, инклюзивного и всеобъемлющего соглашения о мире в Дарфуре.

Следует напомнить, что ради достижения этой цели посредники в консультациях с Организацией Объединенных Наций, Африканским союзом, Лигой арабских государств и региональными субъектами решили сосредоточить свои усилия одновременно на трех основных направлениях: прямом диалоге и переговорах между сторонами в конфликте; информировании общественности и привлечении к мирному процессу гражданского общества; и на улучшении отношений между Чадом и Суданом. Благодаря поддержке со стороны международного сообщества эти усилия привели к подписанию 23 февраля 2010 года в Дохе инициированного в Нджамене Рамочного соглашения между Движением за справедливость и равенство (ДСР) и Правительством национального единства Судана, а 18 марта — Рамочного соглашения о прекращении огня между Движением за освобождение и справедливость (ДОС) и правительством Судана.

Наряду с рекомендациями первого форума гражданского общества Дарфура эти договоренности представляют собой ориентиры и программу мирных переговоров, которые возобновились в Дохе 6 июня. Фактически, после того, как мирные переговоры 7 апреля были прерваны ввиду наступления срока проведения недавно состоявшихся в Судане выборов, посредники пригласили стороны названных рамочных соглашений в Доху для дальнейших усилий по завершению заключительного этапа мирных переговоров. Я пользуюсь случаем для того, чтобы привлечь внимание членов Совета к тому факту, что правительство Судана и ДОС воспользовались предоставленной возобновлением переговоров возможностью для того, чтобы подтвердить свою приверженность Дохинскому мирному процессу как единственному форуму для проведения мирных переговоров по Дарфуру.

Важными задачами возобновленных переговоров являются завершение при содействии Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД) разработки соглашений о прекращении огня и договоренностей относительно безопасности и разработка исходных требований такого мирного соглашения, в основу которого будут заложены «Инициатива суданского народа», содержащиеся в Дохинской декларации рекомендации гражданского общества, успехи, достигнутые в осуществлении Мирного соглашения по Дарфуру, рекомендации Группы высокопоставленных экспертов Африканского союза по Дарфуру и Итоговый документ Гейдельбергского диалога по Дарфуру, равно как и мирные предложения сторон в конфликте.

Для достижения в Дарфуре окончательного и прочного мира настоятельно необходимо, чтобы к

мирным переговорам присоединились все без исключения вооруженные движения. Поэтому посредники будут настойчиво продолжать свои консультации с г-ном Халилем Ибрагимом с целью вернуть ДСР за стол переговоров, с тем чтобы правительство и ДСР могли в приоритетном порядке и согласно своим обязательствам, закрепленным в договоренностях от 17 февраля 2009 года и 20 февраля 2010 года, завершить и утвердить как предложенный им посредниками 3 марта 2010 года проект соглашения о прекращении огня, так и проект программы дальнейших действий. Правительство Судана и ДСР должны положить конец своим вооруженным столкновениям. В противном случае они рискуют непоправимо подорвать все усилия по содействию достижению мира, безопасности, примирения и социально-экономического развития как в Дарфуре, так и в прилегающем к нему районе Восточного Чада.

Помимо эффективного участия в мирных переговорах всех вооруженных движений Дарфура, особое значение имеет также роль гражданского общества, как о том говорится в пункте 10 резолюции 1828 (2008) и пункте 6 заключенного правительством с ДОС Рамочного соглашения от 18 марта 2010 года. Именно поэтому, согласно Дохинской декларации от 20 ноября 2009 года, посредники и Государство Катар при содействии ЮНАМИД созовут в первой половине июля 2010 года второй форум представителей гражданского общества Судана, представляющих перемещенных лиц, беженцев, женщин, молодежь, влиятельных и авторитетных лиц, и всех слоев дарфурского общества.

Основная задача форума будет заключаться в том, чтобы поддержать усилия посредников по оказанию сторонам конфликта содействия в определении тех целей, которых им надлежит добиваться, а также в том, чтобы определить способы выполнения любого мирного соглашения в интересах народа Дарфура. Помимо этого, он позволит посредникам усилить ответственность гражданского общества за процесс выхода из кризиса.

До созыва такого форума начиная с 24 июня 2010 года в переговорах в Дохе бок о бок с делегациями ДОС и правительства примет участие группа беженцев и перемещенных лиц в составе примерно в 100 человек. По завершении таких обсуждений посредники предложат сторонам подписать протокол о заключении соглашения о компенсации, добровольном возвращении беженцев и перемещенных лиц и об их социально-экономической реинтеграции. Начало выполнения протокола такого рода станет испытанием доброй воли сторон в конфликте в поисках удовлетворительного решения критических проблем, от которых страдает измученное войной население Дарфура.

Сегодня, несмотря на кровопролитные столкновения последних недель, о которых только что упомянул г-н Гамбари и которые являются нарушениями достигнутых ДСР и правительством соглашений, усилия в пользу мира достаточно очевидны и ощутимы. По сути, нормализация взаимоотношений Судана с Чадом и состоявшиеся 13 апреля всеобщие выборы являются факторами, благоприятствующими достижению в Дарфуре мира и стабильности.

Однако Правительство национального единства Судана обязано во исполнение Мирного соглашения по Дарфуру и решений, закрепленных в «Инициативе суданского народа», а также в рамках мирных переговоров в Дохе пойти на такие существенные уступки, которые будут способствовать созданию в Дарфуре обстановки реальной безопасности и справедливости, разрешению земельных споров, репарациям и компенсации за ущерб, причиненный вооруженным конфликтом, реинтеграции в общество перемещенных лиц и беженцев, социально-экономическому развитию и таким институциональным реформам, которые обеспечат возможности, помимо всего прочего, для того чтобы население Дарфура пользовалось благами децентрализации и благого управления.

Посредники будут направлять свои усилия на успешное завершение мирных переговоров в Дохе. Они сделают все возможное для обеспечения эффективного участия в переговорах на этом заключительном этапе всех вооруженных движений Дарфура. Кризису в Дарфуре уже давно пора положить конец. Поэтому я прошу членов Совета призвать Судан и Чад к дальнейшему улучшению их отношений в духе добрососедства и доверия в целях укрепления безопасности на их общей границе с Дарфуром; потребовать от правительства и ДСР безотлагательного прекращения боевых действий и эффективного выполнения статьи 1 Рамочного соглашения от 23 февраля 2010 года; и призвать все вооруженные движения Дарфура и правительство сделать диалог единственным средством урегулирова-

ния кризиса и решительно подтвердить свою приверженность проводимому сейчас в Дохе процессу переговоров.

Наконец, в коммюнике консультативного совещания по Судану, проходившего 8 мая в Аддис-Абебе, в пункте 9 указывается на необходимость прилагать все усилия по обеспечению того, чтобы политическое соглашение в отношении кризиса в Дарфуре было достигнуто до проведения в январе 2011 года референдума. На этом совещании подчеркивалась также необходимость того, чтобы мирный процесс в Дарфуре был всеохватывающим и чтобы в нем учитывались все вопросы, вызывающие озабоченность у населения Дарфура, принимая во внимание прогресс, достигнутый в рамках Дохинского процесса, который следует продолжить.

Прямо в соответствии с этими рекомендациями мои коллеги, г-н Гамбари и г-н Хайле Менкериос, и я провели консультации между собой и с президентом Табо Мбеки в целях разработки и применения скоординированного подхода к нашим усилиям по достижению мира в Судане. В этой связи посредники составили график переговоров, которые позволят нам окончательно доработать частичные протоколы и затем как можно скорее подготовить инклюзивное и окончательное соглашение. Соглашение, которое будет открыто для всех сторон в конфликте, должно знаменовать собой завершение международного посредничества в качестве средства разрешения кризиса в Дарфуре и содействовать путям и средствам эффективного осуществления консенсуса, который будет достигнут с участием гражданского общества.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю г-на Бассоле за его брифинг.

Сейчас слово предоставляется членам Совета.

Сэр Марк Лайалл Грант (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и тепло поприветствовать сегодня утром г-на Мбеки, а также поблагодарить его за важную работу, которую он выполняет в Судане. Я хотел бы также поблагодарить его, Специального представителя Генерального секретаря Менкериоса, Совместного специального представителя Гамбари и Главного совместного посредника Бассоле за их брифинги в Совете сегодня утром.

Настоящий момент является решающим для Судана и нашего Совета, когда более 30 000 миротворцев развернуты на местах в Дарфуре, Абьее, Голубом Ниле, Южном Кардофане и Южном Судане. В отношении Судана Совет прилагает больше усилий, чем в отношении любого другого пункта повестки дня. В предстоящие 12 месяцев перед Советом Безопасности не стоит более значительной проблемы, чем поддержка сторон в усилиях по обеспечению мира и процветания для народа Судана.

Я хотел бы уделить основное внимание трем конкретным темам: подготовке к референдуму по вопросу о самоопределении Южного Судана в соответствии со Всеобъемлющим мирным соглашением (ВМС), усилиям по оказанию поддержки более долгосрочным конструктивным отношениям между Северным и Южным Суданом и постоянной необходимости прилагать усилия в целях прекращения конфликта в Дарфуре.

Учитывая, что до референдума остается менее семи месяцев, нам следует сосредоточить внимание на том, как мы можем наилучшим образом поддержать суданские стороны в целях обеспечения полного и мирного осуществления Всеобъемлющего мирного соглашения. Мы не должны предварять результаты референдума, но нам следует дать ясно понять, что он должен быть проведен в срок. Должны быть заслуживающие доверия бесспорные результаты. Любой итог — единство или раздел — должен привести к мирным и дружественным отношениям между Севером и Югом. Сделать все, что в наших силах, для обеспечения мирного итогового результата — это наш коллективный долг.

Многое еще предстоит сделать. Мы должны продолжать призывать обе стороны к участию в серьезном и устойчивом диалоге для достижения согласия по остающимся нерешенными основным аспектам ВМС. К ним относится срочное создание комиссий по референдуму для Южного Судана и Абьея, как об этом говорил сегодня утром г-н Менкериос, и четкий акцент на всенародные опросы в Голубом Ниле и Южном Кардофане. Нам необходимо, чтобы подготовка к референдуму велась с намного большей оперативностью.

В то же время нам необходимо смотреть и дальше референдума. Северный и Южный Судан останутся соседями и основными партнерами, не-

зависимо от итогов референдума. Мы должны поощрять стороны к тому, чтобы они подходили к вопросам с учетом их более долгосрочных общих интересов. Это не игра с нулевым исходом. Им необходимо будет сотрудничать, если они действительно хотят иметь мирное, процветающее будущее, каким бы ни было решение в январе следующего года.

Нашей ближайшей задачей должно быть поощрение диалога между сторонами по вопросам и механизмам, касающимся периода после референдума, и поддержка этого процесса. В частности, мы должны рекомендовать сторонам в срочном порядке согласовать демаркацию границы между Севером и Югом, права гражданства и механизмы раздела ресурсов, особенно в отношении нефти. Мы должны также рассмотреть вопрос о том, какую поддержку в плане наращивания потенциала мы можем оказать Южному Судану, с тем чтобы помочь ему решить свои более долгосрочные задачи в области развития и безопасности и преодолеть серьезную гуманитарную ситуацию. И мы должны поддерживать Миссию Организации Объединенных Наций в Судане (МООНВС) в процессе ее планирования того, какую помощь Организация Объединенных Наций может предоставить по окончании переходного периода.

Мы не должны забывать, что стоящие перед Суданом задачи тесно взаимосвязаны. Только решая их вкупе, мы сможем обеспечить действительно стабильное будущее для народа Судана. Поэтому мы должны продолжать уделять основное внимание Дарфуру, где в результате продолжающегося конфликта более 2,5 миллиона человек по-прежнему не могут вернуться в свои дома. И мы должны также не забывать Восточный Судан, где гуманитарные показатели являются одними из наихудших в мире.

В Дарфуре, как заявил г-н Бассоле, единственной прочной дорогой к миру является всеохватывающее, всеобъемлющее, достигнутое путем переговоров соглашение, в котором основное внимание уделяется причинам и последствиям конфликта. Поскольку мы сегодня вновь услышали от г-на Гамбари об усилении боевых действий по всему Дарфуру, мы должны настоятельно призвать все стороны продемонстрировать свою приверженность миру и безопасности путем прекращения боевых действий и присоединения к Дохинскому процессу.

Нам всем — в первую очередь самим суданским сторонам — необходимо активизировать наше взаимодействие в целях решения ожидающих впереди задач. В конечном итоге только сами стороны смогут обеспечить мирный итоговый результат. Они должны продемонстрировать политическое лидерство и видение, необходимые для такой задачи. Это означает необходимость приступить к серьезному и устойчивому диалогу для достижения согласия по упомянутым мною вопросам.

Совет Безопасности должен играть центральную роль. По мере нашего приближения к референдуму руководящая роль Совета в отношении ожидающих впереди задач будет иметь критическое значение. Совет должен занять действительно стратегический подход, заглядывая вперед и заранее предвидя трудные решения, но не предвосхищая какие-либо конкретные итоги референдума. Деятельность миссий Организации Объединенных Наций в Судане, как МООНВС, так и Смешанной операции Африканского союза-Организации объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД), будет по-прежнему иметь жизненно важное значение в деле поддержки осуществления ВМС, особенно референдума, и в деле обеспечения безопасности и защиты для гражданских лиц в Южном Судане и Дарфуре.

Как мы услышали сегодня утром, решительное участие Африканского союза, особенно соседей Судана, будет также иметь критическое значение для обеспечения долгосрочного мира в Судане. Мы особенно одобряем руководящую роль г-на Мбеки и работу его Группы и выражаем надежду на тесное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом в решении стоящих впереди задач.

Наконец, я надеюсь, что Председатель сумеет отразить ход нашего обсуждения в согласованном сообщении для прессы, проект которого был распространен среди членов Совета.

Г-жа Райс (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Позвольте мне вначале поблагодарить президента Табо Мбеки, Специального представителя Генерального секретаря Менкериоса, Совместного специального представителя Гамбари и Главного совместного посредника Бассоле за высказанные ими очень полезные оценки и проведенные брифинги в Совете сегодня утром. Соединен-

ные Штаты твердо поддерживают их усилия по урегулированию ситуации в Судане.

Сегодня я остановлюсь на трех областях: остающихся задачах для осуществления Всеобъемлющего мирного соглашения (ВМС), Дарфурском мирном процессе и имеющей чрезвычайную важность защите гражданских лиц.

Учитывая, что референдум быстро приближается, все стороны должны удвоить свои усилия с целью приступить к планированию референдумов для Южного Судана и Абьея. Немедленно следует назначить комиссии по референдумам, с тем чтобы начать нелегкую работу по оперативному и бюджетному планированию, регистрации избирателей, просвещению, материально-техническому обеспечению и администрированию. Сюда относится решение трудного и острого вопроса о том, кто имеет право голосовать в Абьее. Мы должны также продолжать оказывать давление на стороны в целях завершения демаркации границ между Севером и Югом и границ Абьея, и нам следует продолжать настойчиво призывать их подготовиться к всенародным опросам, которые обеспечат жизненно важную возможность для населения Южного Кордофана и Голубого Нила выразить свое мнение в отношении ВМС и отношений своих штатов с Хартумом.

Прогресс зависит не только от политической воли сторон, но и от поддержки международного сообщества. Основу нам необходимо закладывать уже сегодня, чтобы мы были готовы незамедлительно оказать такую максимально возможную помощь, какую позволит ситуация на местах. Вне зависимости от результатов референдумов уже сейчас нужно уделять внимание тем шагам, которые будут необходимы для обеспечения устойчивых отношений между сторонами Всеобъемлющего мирного соглашения после июля 2011 года. Среди прочего необходим прогресс в достижении соглашений о распределении богатств страны и о гражданстве на период после референдумов. Международное сообщество готово оказать дипломатическую и техническую помощь, но и сами стороны должны быть готовы всерьез договариваться по этим трудным вопросам.

В отношении выборов я хотел бы еще раз заявить, что апрельские выборы были отмечены серьезными нарушениями, включая ограничения политических свобод, сообщениями о проблемах административного и материально-технического характера, запугиванием и притеснениями со стороны сил безопасности и озабоченностью в связи с процессом подсчета голосов. В 33 избирательных округах еще нужно провести или провести повторно выборы, в том числе в законодательную ассамблею Южного Кордофана. Без этих выборов Южный Кордофан не сможет проводить свои всенародные референдумы.

Нас также по-прежнему серьезно тревожит атмосфера ужесточения правительством Судана политических репрессий в Хартуме и плачевное положение с гражданскими и политическими правами на севере страны. Сюда относятся аресты лидеров оппозиции, журналистов и мирных демонстрантов. Поступали сообщения об ограничениях гражданских свобод и на юге. Мы напоминаем правительствам Судана и Южного Судана о том, что они обязаны выполнять свои международные обязанности и обязательства в отношении соблюдения прав человека, включая свободу выражения мнения, свободу собраний и свободу прессы.

Мы надеемся, что Дохинский мирный процесс вновь обретет значение, и твердо убеждены в том, что наилучший способ прекратить конфликт и покончить с маргинализацией Дарфура — это найти всеобъемлющее политическое решение. Ситуация в Дарфуре влияет на стабильность всего региона. Мы настоятельно призываем международное сообщество продолжать поддерживать переговорный процесс в Дохе и вновь призываем все стороны сесть за стол переговоров.

Ответственность и мир неразрывно связаны друг с другом. Соединенные Штаты решительно поддерживают усилия международного сообщества с целью привлечь к ответственности тех, кто виновен в геноциде и военных преступлениях в Дарфуре, и мы твердо верим, что без ответственности и справедливости прочный мир в Дарфуре невозможен. Поэтому мы вновь призываем правительство Судана и все остальные стороны в конфликте в полной мере сотрудничать с Международным уголовным судом (МУС) и его Прокурором, как этого требует резолюция 1593 (2005) Совета Безопасности.

В пятницу Совет заслушал тревожный брифинг Прокурора МУС Морено-Окампо (см. S/PV.6337). То, что правительство Судана про-

должает нарушать резолюции Совета, и в том числе свое обязательство сотрудничать с МУС в соответствии с резолюцией 1593 (2005), сегодня яснее, чем когда-либо. Мы глубоко обеспокоены решением Палаты предварительного производства от 25 мая информировать Совет об отказе правительства Судана сотрудничать с Судом.

Мы еще раз призываем правительство Судана и все стороны в конфликте в полной мере сотрудничать с МУС и его Прокурором, как этого ясно требует резолюция 1593 (2005). Кроме того, мы призываем все государства, в том числе не подписавшие Римский статут, воздерживаться от оказания политической или финансовой поддержки суданским подозреваемым, в отношении которых Международный уголовный суд выдвинул обвинения.

Мы многократно подчеркивали — и будем подчеркивать и впредь — необходимость придать высший приоритет защите гражданского населения. Мы серьезно обеспокоены продолжающейся нестабильностью и насилием, угрожающим гражданскому населению В Судане. В частности, мы глубоко встревожены недавним широкомасштабным наступлением суданских вооруженных сил против сил Движения за справедливость и равенство в Дарфуре. Правительство Судана продолжает в Дарфуре бомбардировки с воздуха. Такие действия ведут к гибели и увечьям гражданских лиц и новым перемещениям ни в чем не повинных жителей Дарфура.

Мы также глубоко обеспокоены продолжающимся насилием на юге, в том числе межобщинным насилием и нападениями Армии сопротивления Бога. За период с января этого года на юге Судана внутренне перемещенными лицами стали 440 000 человек. Кроме того, Соединенные Штаты осуждают продолжающиеся нападения на личный состав Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД) и препятствия, которые правительство Судана постоянно чинит доступу к населению ЮНАМИД и других гуманитарных организаций, что мешает осуществлению независимого наблюдения в Дарфуре.

Несмотря на прямые нападения на своих миротворцев, ЮНАМИД играет важнейшую роль в обеспечении безопасности сотрудников, оказывающих гуманитарную помощь в Судане. Однако обеспечение безопасности является в первую очередь обязанностью правительства Судана. Оно должно активизировать усилия по привлечению к ответственности виновных в нападениях на гражданских лиц и миротворцев. Необходимо, чтобы правительство Судана обеспечило беспрепятственный доступ к населению для ЮНАМИД. Достаточного доступа в районы конфликта в Дарфуре ни ЮНАМИД, ни гуманитарные организации пока не получили. При том, что речь идет о жизни и смерти все новых и новых мирных граждан, это бессовестно и неприемлемо.

Не менее важно удвоить усилия, с тем чтобы покончить с сексуальным насилием, которое свирепствует в Дарфуре. В ходе недавних боев в Джебель Марра ЮНАМИД зафиксировала девять случаев подобного насилия, включая изнасилования, попытки изнасилования и избиения. Это есть проявления тенденции, существующей уже слишком долго. И с этим должно быть покончено. Правительство Судана, ЮНАМИД, другие учреждения Организации Объединенных Наций, а также неправительственные организации должны укрепить средства предотвращения и реагирования на сексуальное и гендерное насилие. Мы настоятельно призываем ЮНАМИД активизировать документирование случаев сексуального и гендерного насилия для Совета Безопасности и призываем правительство Судана обеспечить расследование подобных преступлений и наказывать виновных по всей строгости закона.

Мы настоятельно призываем ЮНАМИД и Миссию Организации Объединенных Наций в Судане также использовать все полномочия своих мандатов и все свои возможности для защиты находящихся в опасности гражданских лиц. Ускоренная подготовка кадров местной полиции из числа внутренне перемещенных лиц в лагерях и лиц, добровольно возвращающихся в свои родные деревни, могла бы помочь делу установления мира и безопасности в Дарфуре.

В отношении южных районов мы настоятельно призываем правительство Южного Судана заблаговременно создать основу системы безопасности до проведения референдумов и обеспечить использование ее потенциала исключительно для защиты его собственного населения. Миссия Организации Объединенных Наций в Судане тоже должна активизировать усилия по обеспечению защиты гражданского населения от насилия. И наконец, мы на-

стоятельно призываем правительства Судана и Южного Судана, а также всех остальных субъектов снять все ограничения на работу и передвижение сотрудников Миссии Организации Объединенных Наций в Судане.

До референдумов осталось менее семи месяцев, а работы впереди еще много. Однако Соединенные Штаты по-прежнему надеются, что при наличии необходимой политической воли сторон и достаточной поддержке со стороны международного сообщества референдумы пройдут мирно и успешно.

Г-н Салам (Ливан) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы поприветствовать г-на Мбеки и выразить ему признательность за его усилия и мудрость. Я хотел бы также поприветствовать г-на Менкериоса, г-на Бассоле и г-на Гамбари и поблагодарить их за усилия на благо Судана. Я благодарю их также за их брифинги.

Идея этого необычного заседания родилась в ходе консультаций в Совете Безопасности 11 февраля, когда члены выразили желание провести всестороннее обсуждение положения в Судане с участием обоих посредников, Президента Мбеки и г-на Бассоле, и обоих Специальных представителей, г-на Гамбари и г-на Менкериоса, с тем чтобы обсудить, как помочь этой большой стране решить ее проблемы и преодолеть кризис, а также подумать о том, что в связи с этим может сделать Организация Объединенных Наций.

Мы выражаем нашу глубокую признательность за созыв сегодняшнего заседания и за ту добрую волю, которую мы усматриваем в поддержке Судана в решении тех исторических задач, которые стоят перед ним сегодня. Мы надеемся, что наши усилия увенчаются успехом и пойдут во благо этой стране, а значит, всему региону и Африканскому континенту.

Если посмотреть на ряд находящихся у нас на рассмотрении вопросов — наблюдение за осуществлением Всеобъемлющего мирного соглашения, референдум в Южном Судане и его последствия, демаркация границы в районе Абьея, вопрос о распределении материальных благ, ситуация в Дарфуре, гуманитарная ситуация в Дарфуре и перемещенные лица, — то мы видим, что единственный путь — это поддержать усилия, направленные на достижение мира на основе политического диалога как оптимального способа урегулировать конфликт в Судане, добиться мира и стабильности и решить все проблемы.

Спустя пять лет после подписания Всеобъемлющее мирное соглашение не потеряло своей актуальности и требует тщательного анализа осуществления всех его положений. Невозможно реализовать ни одно из них без политической воли и решимости со стороны правительства национального единства Судана и всех других заинтересованных сторон.

Как известно членам Совета, нынешнее заседание проводится всего лишь за несколько месяцев до того, как состоится намеченный референдум, который определит судьбу Юга страны и, следовательно, придется на весьма важный момент в истории Судана. В этой связи Ливан хотел бы особо остановиться на следующих моментах.

Во-первых, должны соблюдаться суверенитет, территориальная целостность и независимость Судана.

Во-вторых, несмотря на недостатки, следует отметить в целом успешный многоуровневый избирательный процесс, состоявшийся 11–15 апреля и ставший важным шагом в обеспечении стабильности и последовательного осуществления всех положений Всеобъемлющего мирного соглашения.

В-третьих, мы призываем и впредь прилагать усилия, направленные на обеспечение успешного проведения референдума, который определит судьбу Юга страны, и подчеркивает важность того, чтобы сохранение единства стало привлекательным вариантом в соответствии с положениями Всеобъемлющего мирного соглашения.

В-четвертых, мы выступаем за проведение переговоров после референдума независимо от его результатов.

В-пятых, мы приветствуем улучшение отношений между Суданом и Чадом и создание совместных сил для охраны их общих границ.

В-шестых, мы поддерживаем усилия по достижению всеобъемлющего, окончательного и мирного урегулирования ситуации в Дарфуре, и мы благодарны Государству Катар и его эмиру шейху Хамаду Бен Халифу Ат-Тани за проведение у себя в Дохе мирных переговоров. Мы призываем все стороны вернуться за стол переговоров и разрешить

все спорные вопросы путем диалога. Мы призываем те государства, которые могут оказать влияние на оставшиеся стороны, заставить их присоединиться к переговорам.

В-седьмых, мы хотели бы предостеречь об опасности политизации и двойных стандартов в работе Международного уголовного суда (МУС), и напомнить о сути резолюций Лиги арабских государств, где отвергаются решения МУС в отношении президента Омара Хасана аль-Башира.

Политические усилия должны, безусловно, подкрепляться социально-экономическим планом, позволяющим устранить коренные причины кризиса и восстановить Судан.

В заключение мы хотели бы подчеркнуть важность дальнейшего сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом и призвать Организацию Исламская конференция, Лигу арабских государств, Африканский союз и Движение неприсоединения продолжать играть свою важную координирующую роль в деле достижения мира и стабильности в Судане.

Г-н Иссозе-Нгонде (Габон) (*говорит по-французски*): Я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за организацию нынешнего специального заседания по Судану — вопросу, который находится в центре внимания Габона.

Я хотел бы приветствовать президента Мбеки, Джибрила Бассоле, Ибрахима Гамбари и Хайле Менкериоса, которые принимают участие в сегодняшнем заседании, и поблагодарить их за весьма обстоятельные брифинги по различным аспектам кризиса в Судане. Брифинги были очень полезными, поскольку позволяют составить полное представление о суданском кризисе и разобраться в местных реалиях и вынесенных на рассмотрение предложениях по возможным мерам поддержки мирного процесса в Судане. Я приветствую осуществляемые ими совместные с Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом усилия, направленные на то, чтобы помочь народу Судана вернуться на путь мира и стабильности. Я хочу еще раз заявить о том, что Габон поддерживает их усилия.

Я признателен послу Ливана за напоминание о контексте, в котором Совет пожелал провести нынешнее заседание, и о целях, которые были поставлены. В свете соответствующей информации, которую нам только предоставили докладчики, необходимо прежде всего выделить три следующие основные задачи: обеспечение согласованности действий международного сообщества в выработке комплексного подхода; организация референдума в максимально благоприятных условиях, а также рассматриваемые нами варианты эффективного противодействия вызовам, с которыми придется столкнуться после референдума.

Что касается первой из этих трех задач, то Габон хотел бы подтвердить свою поддержку мирного процесса в Дарфуре и Южном Судане. Дарфурское мирное соглашение должно быть полностью реализовано. Дохинские соглашения от февраля и марта 2010 года, которые были подписаны, соответственно, с Движением за справедливость и равенство, а затем с Движением за освобождение и справедливость, должны привести к тому, чтобы и другие повстанческие группы присоединились к мирному процессу. Мы призываем правительство Судана продолжать двигаться вперед в этом направлении. Мы призываем те вооруженные группы, которые еще не сделали этого, присоединиться к нынешнему мирному процессу, с тем чтобы гарантировать прочный мир для населения, которому по-прежнему приходится платить дорогой ценой.

Мы с особым удовлетворением отмечаем то, как проходят обсуждения, преследующие цель завершения работы над всеобъемлющим мирным соглашением по Дарфуру. Мы приветствуем приверженность, демонстрируемую правительством Судана. Всеобъемлющее мирное соглашение в Южном Судане должно быть осуществлено в полном объеме. Необходимо сделать все для того, чтобы референдум 2011 года состоялся в наиболее оптимальных условиях и чтобы его результаты, независимо от избранного варианта, сыграли роль стабилизирующего фактора. Мы по-прежнему уверены в том, что Всеобъемлющее мирное соглашение является комплексным политическим инструментом для урегулирования кризиса в Южном Судане и достижения прочного мира в стране.

Мы хотели бы вновь заявить о нашей поддержке Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций (ЮНАМИД). Мы приветствуем прогресс, который достигнут в развертывании ЮНАМИД, и усилия стран-поставщиков — Непала, Сьерра-Леоне, Буркина-Фасо,

Эфиопии и Танзании, — благодаря которым удалось добиться этих результатов. Мы приветствуем также усилия правительства Судана, благодаря сотрудничеству со стороны которого удалось создать чуть-чуть более безопасные и стабильные условия в Дарфуре. Мы заявляем о поддержке Миссии Организации Объединенных Наций в Судане, чьи усилия по защите гражданского населения и обеспечению гуманитарной помощи играют эффективную роль в мирном процессе.

Все эти усилия должны координироваться, и мы приветствуем заявления различных субъектов, в которых выражается полное удовлетворение сотрудничеством ряда сторон в достижении позитивных результатов в рамках этого процесса. Мы призываем Организацию Объединенных Наций, Африканский союз и других членов международного сообщества содействовать этим координационным усилиям, чтобы та работа, которая проводится в рамках мирного процесса, носила всеобъемлющий характер и завершилась установлением прочного мира в Южном Судане.

А сейчас я хотел бы кратко остановиться на второй задаче — организации референдума. Габон пристально следит за идущим процессом и настоятельно призывает Организацию Объединенных Наций, правительство Судана и правительство Южного Судана приложить все усилия, с тем чтобы референдум прошел в мирной обстановке. Мы полагаем, что помощь со стороны Организации Объединенных Наций будет иметь решающее значение, и в этой связи твердо поддерживаем те усилия, которые прилагаются г-ном Мекнериосом. Мы призываем его продолжить консультации с Африканским союзом и странами региона. Мы уверены в том, что поддержка стран региона и Африканского союза позволит повысить доверие к этому процессу.

Я хотел бы привлечь внимание членов Совета к третьей задаче, связанной с реагированием на вызовы после референдума. Я имею в виду различные вызовы, с которыми придется столкнуться после его проведения, и хочу обратить особое внимание участников мирного процесса в Южном Судане и Дарфуре, а также членов Совета на возможные сценарии развития событий после референдума и на их долгосрочные последствия.

Референдум, как нам всем хорошо известно, представляет нам два возможных варианта. Первый заключается в том, что Южный Судан остается частью Государства Судан — этот результат укрепит объединенческий подход, которого решительно придерживается Африканский союз, сохраняющий приверженность суверенитету и территориальной целостности Судана. Однако необходимо также помнить, что при таком подходе Организация Объединенных Наций будет продолжать играть такую же важную роль, какую она играет сегодня. Но нам придется подумать о пересмотре роли Организации Объединенных Наций в оказании содействия в налаживании мирных отношений между Хартумом и Джубой в этом контексте, и я предлагаю Совету обсудить этот вопрос.

Второй вариант — предоставление независимости Южному Судану — сопряжен с весьма серьезными проблемами, в том числе такими, как признание нового государства, установление гармоничных дипломатических отношений с Хартумом, демаркация границы между Севером и Югом, распределение природных богатств, а также последствия принятия этого варианта для Дарфура и для Восточного Судана. Все перечисленные проблемы еще раз указывают на необходимость сохранения присутствия Организации Объединенных Наций в Судане, с тем чтобы она могла выполнять свою важную миротворческую миссию. Помимо перечисленных выше, существует также проблема определения будущего Миссии Организации Объединенных Наций в Судане. В случае утверждения данного варианта могут измениться условия работы Миссии, и нам нужно будет пересмотреть ее мандат и роль в этих новых условиях.

В любом случае я призываю Совет Безопасности и различные другие субъекты попытаться, не предопределяя исхода референдума, учесть потребность в создании международного механизма, который мог бы содействовать решению всех указанных проблем, как и необходимость установления более тесных, мирных отношений между Хартумом и Джубой.

Г-н Чуркин (Российская Федерация): Мы приветствуем участие в сегодняшнем заседании Председателя Группы высокого уровня Африканского союза по Судану г-на Мбеки, специальных представителей Генерального секретаря г-на Гамбари и г-на Менкериоса и Совместного главного посредника г-на Бассоле. Признательны им за представленные оценки.

Судан проходит судьбоносный этап в своем историческом развитии. От его успешного завершения зависят региональные мир и стабильность. Наша дискуссия подтверждает необходимость комплексного подхода к мирному процессу в этой стране. Выполнение суданскими сторонами при активном содействии мирового сообщества Всеобъемлющего мирного соглашения между Севером и Югом в полном объеме продолжает оставаться безальтернативной основой для суданского урегулирования. Состоявшиеся в Судане всеобщие выборы стали важным этапом выполнения этого Соглашения.

Позитивно оцениваем договоренность сторон о создании двустороннего механизма для обсуждения спорных вопросов в контексте проведения референдума в январе 2011 года. Роль Миссии Организации Объединенных Наций в Судане в этой связи видится в содействии сторонам в разрешении противоречий вокруг основных элементов урегулирования. Приоритетной задачей считаем помощь мирового сообщества в создании необходимых условий для проведения референдумов на юге Судана и в Абьее.

Вызывает обеспокоенность ситуация на юге Судана — серьезные проблемы в области безопасности и гуманитарный кризис. Около 40 процентов населения Юга нуждается в продовольственной помощи, а почти 1,5 миллиона человек грозит голод. Миссии Организации Объединенных Наций в Судане в данном контексте следует продолжить выполнение стратегии по защите гражданского населения, включая расширение патрулирования в ряде проблемных районов Южного Судана, наблюдение за процессом разоружения гражданского населения в зоне своей ответственности, содействие налаживанию местных механизмов разрешения межплеменных споров. Но очевидно, что главную ответственность за исправление сложившейся ситуации несут власти Южного Судана.

Единственной жизнеспособной формулой разрешения проблем Дарфура остается заключение сторонами необходимых политических договоренностей. Наиболее актуальная задача — достижение в Дарфуре прочного режима прекращения вооруженных действий и создание механизма контроля за его соблюдением.

Переговорный процесс между правительством и повстанческими группировками идет вязко. Международному сообществу необходимо поддерживать линию правительства Судана на скорейшее достижение всеобъемлющих договоренностей по урегулированию конфликта в Дарфуре и побуждать лидеров повстанческих группировок к возобновлению политического диалога или присоединению к нему без предварительных условий.

Рассматриваем как неприемлемую линию повстанцев на блокирование под различными предлогами дарфурского переговорного процесса под эгидой Совместного главного посредника и при содействии Катара. Осуждения международным сообществом требует деструктивная деятельность вооруженных группировок в Дарфуре, выражающаяся, в частности, в отказе предоставить миротворческим силам ЮНАМИД и гуманитарным организациям доступ на занятые ими территории, попытках расширить контролируемые районы. Высоко оцениваем деятельность ЮНАМИД и ее важную стабилизирующую роль.

Урегулированию конфликта в Дарфуре способствует нормализация отношений между Суданом и Чадом. Эту тенденцию следует закреплять и поддерживать. Она отвечает интересам всего субрегиона.

Предстоящий период определит будущее Судана. Задача обеспечить привлекательность сохранения единства страны для населения Южного Судана не утратила своей актуальности. Считаем недопустимыми любые попытки навязать сторонам извне варианты будущего государственного устройства Судана. Это ответственное решение должно быть принято исключительно самими суданцами.

Необходимо обеспечить консолидированный подход международного сообщества к решению суданских проблем. Только в этом случае мы добьемся прогресса в суданском урегулировании. Продвижение мирного процесса в Судане должно строиться на основе конструктивного, равноправного диалога международного сообщества с правительством этой страны, уважения принципов суверенитета и территориальной целостности.

Г-н Аро (Франция) (*говорит по-французски*): От имени Франции я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, и делегацию Соединенного Королевства за организацию этой дискуссии по вопросу

о положении в Судане и за приглашение президента Мбеки, г-на Менкериоса, г-на Гамбари и г-на Бассоле для участия в ней. Я благодарю их за то, что они приняли это приглашение.

Как отмечали все предыдущие ораторы, предстоящий период будет решающим для Судана и для его народа. Мы должны действовать сплоченно, что означает, что все члены международного сообщества должны выступать единым фронтом, и это в первую очередь относится к Организации Объединенных Наций и Африканскому союзу. Благодаря созданию совместного форума Организации Объединенных Наций и Африканского союза, которое стало результатом состоявшегося 8 мая в Аддис-Абебе совещания, сейчас есть возможность поддерживать четкое и непрерывное сотрудничество между двумя организациями по всем касающимся Судана вопросам, прежде всего по вопросу о референдуме. И мы должны ее использовать в полном объеме, руководствуясь принципами Устава Организации Объединенных Наций и резолюциями Совета Безопасности.

Сплоченность также подразумевает обеспечение согласованных действий представителей международного сообщества. Как отмечается в докладе Группы высокого уровня Африканского союза, нельзя рассматривать конфликты в Судане в отрыве один от другого — они тесно взаимосвязаны.

И мы не должны ослаблять бдительность. Подходит к концу предусмотренный Всеобъемлющим мирным соглашением имплементационный период, и мы должны, в соответствии с резолюцией 1919 (2010), обеспечить завершение всех этапов, предшествующих проведению намеченного на январь 2011 года референдума по вопросу о самоопределении. Прежде всего свои обязательства должно выполнить правительство Судана. В самое ближайшее время должны быть созданы комиссии по проведению референдума, которым отводится ключевая роль в организации запланированного на январь будущего года референдума. Франция и Европейский союз заявляют о своей готовности предоставить техническую и финансовую помощь для организации референдума. Обеспечению более высокого уровня транспарентности всего процесса могло бы также способствовать направление в страну наблюдателей Европейского союза.

В преддверии референдума стороны должны также обеспечить достижение существенного прогресса в урегулировании сохраняющихся вопросов, касающихся периода после референдума, в том числе, как уже отмечалось, таких как демаркация границ, определение механизмов распределения природных богатств и разрешение проблем гражданства. Задержки с решением этих вопросов лишь зародят сомнения в плане доверия к результатам референдума.

Соответствующую помощь в этом процессе должна оказать и Организация Объединенных Наций — как за счет предоставления материально-технической поддержки в целях соблюдения установленных сроков, так и за счет направления специалистов в этой области. В этой связи мы выражаем надежду на то, что Секретариат будет оказывать сторонам активную поддержку. В предстоящие месяцы Совет Безопасности должен сохранять бдительность, учитывая высокую цену того, что поставлено на карту. В этой связи Франция призывает к тому, чтобы Совет заслушивал регулярные брифинги и презентации о ходе подготовки в референдуму.

Разумеется, Организация Объединенных Наций должна будет продолжить оказание поддержки и после проведения референдума с целью претворения в жизнь решения, которое примет народ Южного Судана. В этой связи мы уже обратились к Секретариату с призывом рассмотреть вопрос об условиях присутствия Организации Объединенных Наций по окончании переходного периода, предусмотренного Всеобъемлющим мирным соглашением. Этот вопрос уже был должным образом сформулирован моим коллегой из Габона.

Помимо оказания политической поддержки, Организация Объединенных Наций должна следить за гуманитарной ситуацией в Судане. В частности, учитывая отмечаемое ухудшение ситуации в этой области, международное сообщество должно рассмотреть вопрос о путях активизации своей поддержки в целях развития Южного Судана. Совет мог бы рассмотреть этот вопрос в предстоящие недели.

В отношении Дарфура важно обеспечить добросовестное участие всех сторон в переговорах под руководством Совместного посредника Бассоле и Государства Катар. Мы призываем Африканский

союз продолжать усилия по проведению этого политического процесса.

Движение за справедливость и равенство и Движение за освобождение и справедливость, подписав рамочные соглашения с правительством Судана, положили начало осуществлению первого этапа. Эти соглашения должны быть выполнены как можно скорее. Все элементы Движения за освобождение Судана должны присоединиться к этому процессу. Нельзя допустить, чтобы это движение оставалось за рамками мирных усилий.

Что касается ситуации на местах, то мы не должны мириться с введением суданскими властями и группировками мятежников ограничений на свободу передвижения сотрудников Миссии Организации Объединенных Наций в Судане и Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД). Миссии должны иметь возможность обеспечивать защиту гражданского населения и содействовать повсеместной доставке гуманитарной помощи без каких-либо исключений. Мы выражаем обеспокоенность в связи с проблемой обеспечения доставки грузов гуманитарной помощи в лагеря в Дарфуре. Нам хотелось бы иметь более подробную информацию как по этому вопросу, так и по вопросу о предпринимаемых ЮНАМИД усилиях в целях исправления такой ситуации.

И наконец, мы должны содействовать отправлению правосудия в Судане. Недавно мы встречались с Обвинителем Международного уголовного суда г-ном Морено-Окампо, брифинг которого был весьма впечатляющим (см. S/PV.6336). Нельзя рассчитывать на установление мира и стабильности без обеспечения правосудия и искоренения безнаказанности. Франция поддерживает международное уголовное правосудие и подчеркивает обязательность сотрудничества Судана в соответствии с резолюцией 1593 (2005). В этой связи нас беспокоит новый доклад Суда Совету Безопасности, в котором особо отмечается отказ Судана от сотрудничества (см. S/2010/265). Мы должны принять необходимые меры в связи с таким решением Судана. Мы не можем просто хранить молчание. Кроме того, отправление международного уголовного правосудия по делам, связанным с наиболее серьезными преступлениями, должно идти рука об руку с усилиями по укреплению суданской судебной системы. Эта система также должна демонстрировать твердую приверженность решительной борьбе с безнаказанностью и разработке механизма для достижения примирения на местном уровне.

В заключение я хотел бы еще раз сказать о том, что Франция готова участвовать в совместных усилиях, направленных на обеспечение того, чтобы приближающиеся сроки выполнения известных решений в Судане стали поводом для укрепления стабильности в этом регионе и прекращения страданий населения, которые продолжаются слишком долго.

Г-н Ругунда (Уганда) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Председателя Группы высокого уровня Африканского союза г-на Табо Мбеки за его брифинг и за достойную высокой оценки работу Группы. Кроме того, я хотел бы поблагодарить Совместного специального представителя по Дарфуру и главу Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД) г-на Гамбари; Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций в Судане (МООНВС) г-на Менкериоса; а также Совместного посредника Африканского союза-Организации Объединенных Наций г-на Бассоле за их достойную похвалы работу и брифинги о ситуации в Судане.

Уганда с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый в обеспечении мира и стабильности в Судане. Успешное проведение недавно общенациональных выборов, продолжающееся осуществление Всеобъемлющего мирного соглашения (ВМС), усилия по урегулированию конфликта в Дарфуре — все это важные достижения. Мы приветствуем похвальную работу Имплементационной группы высокого уровня Африканского союза и приветствуем прогресс, достигнутый благодаря использованию основанного на проведении широких консультаций всеобъемлющего подхода. Мы также отмечаем усилия, прилагаемые ЮНАМИД и МООНВС под руководством г-на Гамбари и г-на Менкериоса, соответственно, в целях урегулирования существующих в Судане проблем.

Наша делегация приветствует заявленное правительством Судана обязательство сотрудничать с Группой в осуществлении всех мер, призванных содействовать достижению мира, справедливости и примирения. Мы также приветствуем выраженную правительством готовность поддержать создание

механизма совместной имплементации и мониторинга, как по ситуации в Дарфуре, так и по выполнению Всеобъемлющего мирного соглашения.

Приветствуя достигнутые успехи, мы должны вместе с тем признать, что Судан находится на пороге чрезвычайно важного этапа в своей истории. Остаются неурегулированными важнейшие вопросы, без разрешения которых невозможно обеспечить восстановление мира в Дарфуре, осуществление в полном объеме ВМС и достижение договоренности относительно механизмов, которые будут необходимы после проведения референдума. Мы обеспокоены недавними вспышками насилия в Дарфуре. Мы призываем стороны соблюдать режим прекращения огня и взять на себя обязательство добиваться урегулирования конфликта с помощью мирных средств и в рамках Дохинского мирного процесса.

Важно обеспечить полное и своевременное выполнение ВМС. Мы призываем партию Национальный конгресс (ПНК) и Народное освободительное движение Судана (НОДС) к соблюдению графика реализации остающихся задач. Проведенные недавно национальные выборы, несмотря на имевшие место недостатки, свидетельствуют о прогрессе в направлении обеспечения демократических преобразований в Судане.

Учитывая тот факт, что, в соответствии с ВМС, референдум в Южном Судане должен быть проведен до 9 января 2011 года, необходимо срочно приступить к формированию и приведению в действие Комиссии по проведению референдума и демаркации границы между Севером и Югом и границы Абьея. В этой связи чрезвычайно важно обеспечить активизацию усилий, прилагаемых Африканским союзом, Межправительственным органом по развитию, Организацией Объединенных Наций и всем международным сообществом в целях решения остающихся задач. Это потребует, в частности, предоставления МООНВС материально-технической поддержки Комиссии по проведению референдума для обеспечения того, чтобы референдум состоялся в отведенные сроки и был свободным, справедливым, транспарентным и заслуживающим доверия.

И наконец, необходимо, чтобы руководство ПНК и НОДС, являющихся участниками ВМС, продолжало демонстрировать соответствующую политическую добрую волю и приверженность полному и своевременному выполнению ВМС.

Уганда поддерживает положения подготовленного делегацией Соединенного Королевства заявления Председателя для прессы.

Г-н Онемола (Нигерия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить президента Мбеки, посла Гамбари, г-на Менкериоса и г-на Бассоле за их весьма полезные брифинги о ситуации в Судане, которые мы заслушали сегодня утром. Они не только поделились своими проницательными наблюдениями, но и представили нам всеобъемлющую картину взаимосвязанных аспектов проблем, с которыми предстоит столкнуться стране. Я выражаю им признательность за их индивидуальные и совместные усилия в Судане. Теперь Совет лучше информирован о том, что необходимо сделать, и в первую очередь в ближайшие 12 месяцев.

Судан находится на решающем этапе. В апреле состоялись выборы, и теперь необходимо активизировать усилия по созданию включающих в себя все группировки органов власти, начиная с формирования правительства национального единства, с тем чтобы претворить торжественные обещания в конкретные результаты. Поэтому важно, чтобы правительство Судана и все политические руководители наращивали усилия по осуществлению Всеобъемлющего мирного соглашения (ВМС). Диалог, а не сила является ключом к решению проблем Судана. В соответствии с этим мы призываем все стороны выполнять положения ВМС и подтвердить свою приверженность ему.

Референдум 2011 года представляет собой один из центральных компонентов ВМС. Его организация и результаты будут иметь далеко идущие последствия. Поэтому важно, чтобы подготовка к референдуму носила всеобъемлющий, транспарентный, перспективный и тщательный характер. Международное сообщество, в частности Совет Безопасности, должно поддерживать процессы, ведущие к референдуму. В этом отношении проблеме в области безопасности в Судане, о которой упоминали как г-н Менкериос, так и посол Гамбари, следует уделить надлежащее внимание. В одиночку ни правительство Судана, ни Африканский союз не смогут удовлетворить потребности Судана в области безопасности. Потребуются всеобщие усилия для того, чтобы справиться с ситуацией. Совет

Безопасности, несущий главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, призван сыграть в этом ключевую роль.

Поддержка Дохинского мирного процесса и его продвижение вперед будут во многом способствовать установлению стабильности в Судане и, в частности, в Дарфуре. Глубокое недоверие, которое существует между сторонами, тормозит прогресс. Поэтому мы призываем стороны принимать конструктивное и значимое участие в мирном процессе.

Продолжающееся присутствие Организации Объединенных Наций через посредство Миссии Организации Объединенных Наций в Судане и Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре является необходимым дополняющим фактором мирного процесса. Однако важно, чтобы Организация Объединенных Наций сочетала свои усилия в области мира и безопасности с оказанием усиленной помощи в области развития в Дарфуре. Реальные дивиденды мира будут ощущаться тогда, когда восстановление, реконструкция и развитие будут происходить одновременно. В противном случае цель интеграции на основе добровольного возвращения перемещенных внутри страны лиц может остаться труднодостижимой.

Что касается Организации Объединенных Наций, то достижение успеха в Судане будет зависеть от предсказуемости, надежности и гибкости механизмов финансирования. Этот вопрос был хорошо сформулирован в докладе Проди (*см. A/63/666*), и его решению необходимо уделить должное внимание. Не менее важно не ограничиваться рамками Целевого фонда с участием многих доноров в качестве средства поддержки миротворческого потенциала Африканского союза. Африканский союз не располагает достаточным потенциалом для того, чтобы в одиночку осуществлять широкий спектр мероприятий, связанных с ранним предупреждением, предотвращением и разрешением конфликтов и постконфликтным восстановлением в зонах конфликта, разбросанных по всей территории Африки. Я надеюсь, что наши сегодняшние консультации окажутся в этом смысле полезными.

Г-н Апакан (Турция) (*говорит по-английски*): В начале своего выступления я хотел бы приветствовать всех высоких официальных лиц — президента Мбеки, г-на Гамбари, г-на Менкериоса и г-на Бассоле, — которые выступили сегодня с брифингами для Совета. Мы высоко оцениваем их нелегкую работу и выражаем им признательность за то, что они поделились с нами своими важными соображениями и рекомендациями.

Судан находится на перепутье, и не только с точки зрения географии, но и с точки зрения политики. То, как будут разворачиваться события в предстоящие месяцы, будет иметь далеко идущие последствия. Организация Объединенных Наций и международное сообщество приложили много усилий в интересах установления мира в Судане, и эти усилия принесли значительные дивиденды. Достигнут важный прогресс в осуществлении Всеобъемлющего мирного соглашения (ВМС), предприняты такие эпохальные шаги, как решение по Абьею и недавно состоявшиеся общенациональные и президентские выборы. Судан и Чад нормализовали свои отношения, а в Дарфуре был приведен в действие политический процесс, снабженный специальными механизмами для решения сохраняющихся спорных вопросов.

Несмотря на все эти усилия в правильном направлении, также очевидно и то, что и в Дарфуре, и в южной части Судана ситуация в целом остается неустойчивой и взрывоопасной. Вооруженные столкновения и широкомасштабное насилие увековечивают отсутствие безопасности, которое, в свою очередь, способствует насильственному перемещению людей и росту преступности. Еще многое предстоит сделать для того, чтобы достичь устойчивого состояния безопасности.

Турция привержена суверенитету, единству, независимости и территориальной целостности Судана. С другой стороны, Турция оказывает всяческую поддержку в осуществлении ВМС со времени его заключения. В предстоящие месяцы усилия органов власти в Судане и внимание Совета будут, в основном, сосредоточены на обеспечении полного осуществления ВМС и реализации мероприятий после референдума. В связи с этим мы считаем, что Организации Объединенных Наций будет и впредь принадлежать важная роль не только в оказании помощи в установлении взаимного доверия между сторонами, но и в оказании им содействия в ведении переговоров и в предоставлении помощи, если она будет испрошена, на цели проведения референдумов и процессов всенародных опросов. Продолжающееся присутствие Организации Объединен-

ных Наций после референдумов также будет жизненно необходимо для оказания Судану помощи в продвижении вперед.

С другой стороны, хотя они не поддаются сравнению, очевидно, что, осуществление ВМС, мир и усилия по установлению мира в Дарфуре являются отдельными, но неразрывно связанными между собой процессами. Застой в одном из них неизменно замедляет прогресс в другом. Поэтому, хотя прямая увязка между ВМС и Дохинским мирным процессом отсутствует, необходимо сделать все возможное для налаживания взаимоукрепляющего и конструктивного взаимодействия между ними.

Дохинский процесс крайне важен и для Дарфура, поскольку нереально достичь безопасности в условиях отсутствия всеобъемлющего политического урегулирования. Необходимо оказывать международное давление на группы повстанцев, с тем чтобы они принимали конструктивное участие в Дохинском процессе. Им нельзя позволить затягивать время и рассчитывать на неудачу в реализации ВМС. Было бы полезно дать четко понять повстанческим группам, что Дохинский мирный процесс не может длиться бесконечно и что не существует альтернативы мирным переговорам.

В том что касается как ВМС, так и Дохинского мирного процесса, также необходимо обеспечить, чтобы наряду с восстановлением взаимного доверия продолжали существовать надлежащие стимулы. Необходимо, чтобы в Дохинском процессе стороны могли видеть для себя беспроигрышные ситуации, в условиях которых их законные обиды и разумные ожидания будут должным образом учтены посредством принятия пакета целенаправленных и честных компромиссных решений. Что касается ВМС, то обе стороны должны понять, что независимо от результатов референдумов и всенародных опросов они обречены жить вместе. Эта взаимозависимость является реальностью, осуществление которой, к сожалению, затягивается вследствие упрощенного толкования ВМС. Не стоит представлять возможный результат референдума на Юге, как предрешенный итог. Обеим сторонам следует дать возможность изложить свою точку зрения, как это предусмотрено в ВМС. В этом смысле необходимо еще раз дать понять, что референдум на Юге является не конечной целью, а частью более широкомасштабного процесса, которым следует управлять с большой осторожностью.

В связи с этим, как упомянул мой британский коллега, руководящая роль в этом процессе возлагается на Совет в особом стратегическом контексте, и мы должны всячески избегать того, чтобы присутствие Организации Объединенных Наций в Судане расценивалось как фактор, предрешающий итоги референдума.

Тем временем высший приоритет следует отдать защите граждан и оказанию гуманитарной помощи, вне зависимости от того, обеспечиваются ли они Организацией Объединенных Наций, правительством Судана или правительством Южного Судана. В продвижении этого процесса вперед крайне необходимо будет также и далее прививать чувство национальной ответственности за решение насущных проблем, в том числе на уровне рядовых граждан, поскольку в конечном итоге, будь то в отношении Дарфура или в связи с ВМС, подлинные решения существующих проблем могут найти только сами суданцы.

Наконец, важно будет с пользой для дела учитывать многочисленные действующие в регионе движущие силы. Успешное включение в разрабатываемые в Судане решения региональных подходов и учет в них проблем — будь то проблемы соседних стран или же таких организаций, как Африканский союз или Межправительственный орган по вопросам развития, — поможет избежать возникновения в дальнейшем процессе еще более сложных и трудных проблем. В этой связи Турция по-прежнему считает, что доклад Группы высокого уровня Африканского союза по Дарфуру в целом чрезвычайно важен. Этот доклад — в частности, в своих выводах и рекомендациях — представляет собой своего рода ориентир для всех сторон в конфликте в Судане. Согласно этому докладу, для обеспечения мира и стабильности в Судане жизненно необходимо будет постоянное активное руководство со стороны Имплементационной группы высокого уровня Африканского союза.

Я хотел бы завершить свое заявление замечанием о том, что ВМС пользуется поддержкой международного сообщества потому, что благодаря ему в Судане был установлен мир. Истинное испытание для ВМС и его сторон будет заключаться не в том, удастся ли в ходе референдума достичь того или

иного конкретного результата, а в том, можно ли будет поддерживать установленный мир. А это, разумеется, будет в значительной мере зависеть от того, какой выбор сделают для себя стороны ВМС. Их выбором будет определяться также и реагирование международного сообщества на события в 2011 году.

Организация Объединенных Наций и ее Совет Безопасности должны совместно с международным сообществом обеспечить, чтобы сделанный сейчас выбор был выбором в пользу мира, стабильности, гармонии и процветания, достигаемых посредством компромиссов, взаимоуважения и взаимопонимания. Совету и международному сообществу надлежит обеспечивать всестороннее выполнение ВМС при одновременном проявлении, когда того требует общее благо, политической мудрости, прозорливости и гибкости. В конечном итоге цель заключается в том, чтобы создать основу, опираясь на которую можно будет обеспечить долгосрочное мирное сосуществование Севера и Юга страны, с тем чтобы оно отвечало наилучшим образом надеждам суданского народа, независимо от своего вида или формы.

Г-н Такасу (Япония) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить президента Мбеки, г-на Менкериоса, г-на Гамбари и г-на Бассоле за проведенные ими обстоятельные и глубокие брифинги. Это редкая и ценная для Совета возможность получить краткую информацию от четырех основных участников процесса, сообща работающих на благо мира в Судане. Проведенные сегодня брифинги со всей ясностью продемонстрировали то, что каждый оратор, действуя в пределах своего мандата и в силу способностей и дополняя друг друга, в значительной мере способствует установлению мира и безопасности как в Судане, так и в регионе в целом. Мне хотелось, пользуясь случаем, воздать им должное за их бесценную работу, а также всем выполняющим свои обязанности в трудных условиях сотрудникам Организации Объединенных Наций.

Суданские стороны, несмотря на многочисленные трудности, с которыми им приходится сталкиваться, с 2005 года прилагают напряженные усилия по выполнению Всеобъемлющего мирного соглашения (ВМС). Япония хотела бы с удовлетворением отметить усилия всех суданских сторон и причастных к этому процессу международных субъектов. Свидетельством таких усилий служит назначение членов Комиссии по проведению референдума в Южном Судане. Главной движущей силой установления мира в Судане должен быть сам суданский народ. Организация Объединенных Наций, Африканский союз и международное сообщество в целом выполняют лишь вспомогательную роль, оказывая содействие национальным усилиям народа Судана.

Референдум, который должен состояться в январе будущего года, станет кульминацией осуществления ВМС, и нам, чтобы обеспечить его успех, следует оказать его проведению всевозможную поддержку. Мы поддерживаем также и договоренность между сторонами ВМС и воодушевляем их на самостоятельное обсуждение мероприятий и договоренностей по итогам референдума. Мы искренне надеемся, что президент Мбеки, если это потребуется и будет сочтено необходимым, сыграет роль посредника в переговорах между сторонами. Мы доверяем его мудрости и способностям руководителя.

Сторонам, которых это касается, жизненно необходимо признать и соблюдать итоги референдума, вне зависимости от его результатов, и мы настоятельно призываем стороны ВМС и международное сообщество поддерживать и поощрять конструктивные взаимоотношения. Исходя из этого принципа я хотел бы призвать соседние с Суданом страны и, в частности, Африканский союз оказывать народу Судана поддержку ради стабильности этой страны.

Необходимо также приступить к изучению в тесной координации с заинтересованными сторонами будущей роли Организации Объединенных Наций. Веру и доверие в отношениях между Севером и Югом надлежит поощрять таким образом, чтобы те служили взаимным интересам. Ключевое значение в этом деле имеет изучение очерченных сторонами ВМС проблем безопасности вдоль границ между Севером и Югом, нефте- и газопроводов, гражданства и свободы передвижения. Для населения приграничных районов следует создать основы для открытого обсуждения общих проблем и поощрения регулярного диалога. Особое значение Япония придает развитию людских ресурсов Севера и Юга посредством обучения профессиональным навыкам и создания рабочих мест. Мы настоятельно призы-

ваем международное сообщество активизировать его усилия по оказанию поддержки в этом деле.

Разногласий по поводу необходимости достижения в Дарфуре всеобъемлющего мира нет. Возобновление благодаря усилиям во главе с г-ном Бассоле и министром иностранных дел Катара аль-Махмудом Дохинского мирного процесса заслуживает приветствий. Я хочу еще раз обратиться ко всем сторонам — к Движению за справедливость и равенство (ДСР), Народно-освободительному движению Судана и другим — с призывом активно подключиться к этому процессу. Следует также продолжать диалог с группировкой Миннави относительно подписания с правительством мирной договоренности. Убежден, что г-н Гамбари приложит все усилия к поощрению диалога в интересах мира на уровне рядовых граждан.

Мы глубоко обеспокоены ухудшением в Дарфуре обстановки в плане безопасности. ДСР наращивает свои военно-наступательные операции и расширяет зону своей деятельности за пределы Дарфура. Одной из причин тому является распространение в Дарфуре и на Юге стрелкового оружия. Мы должны безотлагательно принять меры к обеспечению соблюдения эмбарго и прочих санкционных мер, проводя информационно-пропагандистскую деятельность и работу с организациями гражданского общества. Будущая стабильность Судана зависит от достижения прочного мира в Дарфуре и от конструктивных отношений между Севером и Югом. Каждый присутствующий здесь сегодня представитель выполняет немаловажную роль в достижении общей цели реализации мира, безопасности и развития в Судане. Поэтому им крайне необходимо четко координировать свою деятельность и сотрудничать между собой.

Завершить свое заявление я хотел бы подтверждением неизменной приверженности Японии достижению устойчивого мира и процветания в Судане.

Г-жа Виотти (Бразилия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне начать со слов о том, что я присоединяюсь к выступавшим до меня ораторам в выражении теплых приветствий президенту Табо Мбеки. Бразилия высоко ценит его руководящую роль и замечательную работу Имплементационной группы высокого уровня Африканского союза. Я благодарю специальных представителей Ибрахима Гамбари и Хайле Менкериоса, а также Совместного главного посредника Джибрила Бассоле за их заявления. Что еще важнее, мы приветствуем их неоценимую деятельность.

В текущем заседании проявляется и закрепляется тот относительно новый комплексный подход, который Организация Объединенных Наций занимает по отношению к ситуации в Судане. Такой подход крайне необходим, поскольку все многообразные суданские кризисы являются лишь различными проявлениями напряженности в отношениях между центром и периферией в Судане — политической, экономической и культурной. Сегодняшним брифингом также отмечается плодотворное сотрудничество Организации Объединенных Наций с Африканским союзом, объединяющее в себе уставной авторитет Совета Безопасности с обширными знаниями Африканского союза того политико-культурного контекста, в котором происходят африканские конфликты, а также решимость Африки выполнять в урегулировании таких конфликтов активную и конструктивную роль. В Судане, в частности, такое партнерство является необходимым, учитывая важность положения дел в стране не только для своих ближайших соседей, но и для всего континента.

Настоящее заседание отражает также стремление Совета Безопасности опередить события и приступить к осуществлению действительно превентивной дипломатии. Наша делегация призывает Совет провести аналогичные мероприятия по другим вопросам, стоящим на его повестке дня, которые требуют такого же перспективного подхода.

Я хотела бы высказать краткие замечания по нескольким аспектам рассматриваемого вопроса. Что касается ситуации в Судане в целом, то мы придаем большое значение координации действий различных заинтересованных международных участников. Для того чтобы международные действия были в полной мере эффективными, мы должны не только заниматься вопросом о Судане на основе комплексного подхода, но и обеспечить, чтобы многосторонние и региональные организации, миротворческие миссии, группы посредников, специальные посланники, доноры и другие заинтересованные стороны двигались в том же направлении и поддерживали друг друга. Для реализации этого мы должны опираться на адекватные механизмы координации.

Хорошо скоординированная поддержка международного сообщества имела решающее значение для положительных итогов переговоров, которые привели к принятию Всеобъемлющего мирного соглашения (ВМС). Его полное осуществление потребует понимания такого же единства цели, особенно в деле оказания содействия сторонам в преодолении своих разногласий и взаимного недоверия. Это ключ не только к тому, чтобы помочь им принять трудные решения, которые все еще впереди, но и к тому, чтобы построить продуктивные и согласованные отношения в период после референдума. Заседания, проходившие в начале мая в Аддис-Абебе, особенно консультативное заседание 8 мая, стали положительными шагами в правильном направлении. Сейчас задача состоит в том, чтобы обеспечить целенаправленность и эффективность этих инициатив и их надлежащее развитие.

Еще одним аспектом огромной важности является обеспечение того, чтобы референдумы не только были справедливыми и заслуживающими доверия, но и представлялись такими сторонам и населению. В этих целях не следует щадить никаких усилий для соответствующей подготовки. Организация Объединенных Наций должна быть готова оказать содействие сторонам, по их просьбе, в чем бы они ни нуждались, включая определение условий для проведения референдумов и всенародных опросов.

Необходимо также оказывать содействие по просьбе сторон в создании механизмов для раздела ресурсов, раздела власти, прав гражданства, границ и валюты, среди прочих острых вопросов, независимо от итогов референдума для Южного Судана. Нет необходимости говорить, что такое содействие должно строго соответствовать ВМС и никоим образом не должно предрешать или влиять на результаты референдумов и всенародных опросов. Строгая объективность Организации Объединенных Наций является политически обязательным условием такого необходимого участия в превентивной дипломатии.

Широкое признание результатов референдума в Южном Судане и его своевременное проведение будут также зависеть от наличия обстановки, которая, по крайней мере, является как минимум мирной. В этих целях важно активизировать нынешние усилия по решению непосредственных проблем, возникающих из-за отсутствия продовольственной безопасности, вследствие межплеменных столкновений и неустойчивости учреждений в области безопасности. Миссия Организации Объединенных Наций в Судане (МООНВС) и двусторонние и многосторонние доноры должны играть особо важную роль в этом отношении. После проведения референдума будет также необходим минимальный уровень стабильности.

Это означает, что присутствие Организации Объединенных Наций в Судане, скорее всего, будет необходимо и после переходного периода, установленного в соответствии с ВМС, в целях содействия поддержанию мира, обеспечению безопасности и осуществлению итогов референдума, какими бы они ни были. Такое присутствие должно будет широко опираться на людские и материальные ресурсы, имеющиеся в настоящее время у МООНВС. Учитывая время, необходимое Организации Объединенных Наций для мобилизации и развертывания ресурсов на местах, важно, чтобы Секретариат разработал основательные планы на случай чрезвычайных обстоятельств и, в случае необходимости, представил в надлежащем порядке государствам-членам полную оценку дополнительных потребностей Миссии. Совету Безопасности следует также приступить к рассмотрению возможной роли, которую могла бы играть Комиссия по миростроительству как в случае сохранения единства, так и в случае раздела.

Наконец, я хотела бы сказать несколько слов относительно ситуации в Дарфуре. Очень важно достичь мирного соглашения до января 2011 года. Если это окажется невозможным, представляется необходимым обеспечивать, как минимум, стабильное прекращение огня. Мы полностью поддерживаем усилия Посредника по поощрению единого представительства всех движений мятежников. Ключом здесь также является надлежащее обеспечение эмбарго на поставки оружия. Мы поддерживаем также меры, принимаемые для обеспечения широкого участия дарфурского гражданского общества в поисках мира. В этой связи мы приветствуем объявление — во время визита президента Мбеки в Хартум на прошлой неделе — о проведении конференции в формате Дарфур-Дарфур. Наша делегация надеется, что участники этой инициативы обсудят вопросы обеспечения политического представительства для групп, лишенных права участвовать в выборах, проходивших в апреле этого года.

Полное осуществление ВМС и прекращение конфликта в Дарфуре — это огромные задачи. Если мы добьемся здесь успеха, мы сделаем большой шаг вперед в деле содействия обеспечению прочного мира и долгосрочной стабильности на всем Африканском континенте. Мы не можем не добиться успеха.

Г-н Майр-Хартинг (Австрия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы приветствовать Председателя Группы высокого уровня Африканского союза по Дарфуру президента Табо Мбеки, Специального представителя Генерального секретаря по Судану г-на Хайле Менкериоса, Совместного специального представителя Африканского союза и Организации Объединенных Наций в Дарфуре г-на Ибрахима Гамбари, Главного совместного посредника Африканского союза и Организации Объединенных Наций в Дарфуре г-на Джибриля Бассоле и поблагодарить их за присутствие здесь сегодня и за их выступления. Позвольте мне поблагодарить их и их персонал за неустанные усилия. Такое присутствие на высоком уровне является явным свидетельством нашей общей приверженности работе с суданским народом по решению стоящих перед ним проблем. Сегодняшнее заседание является также важным символом сотрудничества между Африканским союзом и Организацией Объединенных Наций. Мы благодарим Соединенное Королевство и Ливан за эту важную инициативу.

2010 год является решающим годом для Судана. Когда было подписано Всеобъемлющее мирное соглашение (ВМС), обе стороны обязались делать все возможное для обеспечения привлекательности идеи единства. В ВМС предусматривается, что в январе 2011 года на референдуме население Южного Судана может выбрать единство или раздел. Мы ожидаем, что обе стороны выполнят свои обязательства по осуществлению ВМС, которые включают проведение заслуживающего доверия референдума и выполнение его итоговых результатов.

Это также будет большой задачей для Африканского союза и, в качестве дополнения, для Межправительственного органа по вопросам развития. Будет важно, чтобы они создали и поддерживали ровные рабочие отношения с обеими сторонами и чтобы мы оказывали полную поддержку этим усилиям.

Не предрешая итоги референдума, международному сообществу в рамках подготовки к нему следует активизировать поддержку и дипломатические усилия. Полученные в ходе процесса выборов уроки должны найти свое применение. Нерешенные вопросы в рамках осуществления ВМС должны быть урегулированы сторонами. К ним относится подготовка двух референдумов и всенародных опросов, Абьей, раздел ресурсов, раздел нефтяных ресурсов и демаркация границ. Планирование на случай чрезвычайных обстоятельств должно также, естественно, предусматривать возможность голосования в пользу независимости Южного Судана и поддержку надлежащего управления при любых возможных результатах.

Мы должны стремиться предотвратить конфликт, защитить людей и обеспечить региональную стабильность. Защита и безопасность гражданских лиц должны быть полностью обеспечены при любых обстоятельствах. В этой связи важное значение имеет поддержка со стороны Миссии Организации Объединенных Наций в Судане (МООНВС), и я высоко оцениваю то, что Специальный представитель Менкериос рассказал нам сегодня об усилиях МООНВС по разработке стратегии защиты в масштабах всей миссии.

Австрия озабочена недавним усилением боевых действий в Южном Судане. Хотя главная ответственность за сдерживание такого насилия и пресечение распространения оружия лежит на правительстве Южного Судана, международному сообществу необходимо усилить свою поддержку, в том числе путем эффективной реформы сектора безопасности.

Осуществление ВМС и планирование референдума и действий после референдума являются в высшей степени срочными, однако мы не должны забывать об одновременной координации инициатив по разрешению конфликта в Дарфуре. Достигнут большой прогресс в деле улучшения отношений между Суданом и Чадом. Однако положение в области безопасности в Дарфуре, как другие уже говорили, в последнее время ухудшилось, причем в мае было зарегистрировано самое большое число жертв со времени начала Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД). Недавние бои между мятежниками и правительственными силами отодвинули на второй план прогресс, достигнутый на

мирных переговорах по Дарфуру в Дохе. Мы настоятельно призываем все стороны воздерживаться от боевых действий и выполнять свои обязанности и обязательства по международному гуманитарному и правозащитному праву. Разрешить кризис в Дарфуре можно лишь мирным путем, поэтому всем сторонам следует присоединиться к мирному процессу.

Мы решительно поддерживаем усилия г-на Джибрила Бассоле, Главного совместного посредника Африканского союза/Организации Объединенных Наций по Дарфуру, и Ибрахима Гамбари, Совместного специального представителя Африканского союза/Организации Объединенных Наций, возглавляющего ЮНАМИД. В то же время для принятия мер по стабилизации и улучшению условий жизни людей в Дарфуре международное сообщество не может ждать, пока в Дохе будет заключено мирное соглашение. Мы должны достичь консенсуса в отношении продвижения вперед с применением на местах подхода, который будет дополнять прилагаемые в Дохе усилия, позволит укрепить безопасность на местах и стабилизировать жизнь местных общин посредством осуществления конкретных мер в области развития. В этом плане нам необходимо перейти от оказания чрезвычайной помощи к скорейшему восстановлению. Мы должны разработать надежные решения, и Австрия поддерживает роль ЮНАМИД на этом направлении.

Нам также нельзя забывать о суданских беженцах, которые находятся в Чаде. Необходимо изучить возможности их безопасного и добровольного возвращения, и они должны играть свою роль в мирном процессе. Низкий уровень правопорядка и слабые правозащитные организации существенно подрывают защиту гражданского населения. Насилие в отношении гражданских лиц, особенно женщин, не прекращается, а насильники остаются безнаказанными. Поэтому правительство Судана должно решить эти проблемы в срочном порядке, причем всеобъемлющим и эффективным образом. Непрекращающиеся нападения на персонал ЮНАМИД и ограничения на передвижение и деятельность ЮНАМИД, а также нападения на гражданских лиц и их похищения вызывают серьезную озабоченность. В этой связи для повышения уровня безопасности в Дарфуре и прекращения практики безнаказанности правительство Судана должно сделать все, что в его силах.

Любой стабильный мирный процесс должен содействовать также решению вопросов правосудия и привлечения виновных к ответственности, а также выплаты компенсации жертвам нарушений прав человека и гуманитарного права. Мы всецело поддерживаем Группу высокопоставленных представителей Африканского союза по Дарфуру, возглавляемую президентом Мбеки, в ее усилиях по достижению этой цели и выполнению ее роли по демократическому переустройству Судана. В частности, мы поддерживаем рекомендацию, которую эта Группа вынесла в отношении привлечения к ответственности за прошлые злоупотребления с целью обеспечения Судану мирного будущего. Мы призываем правительство Судана выполнить рекомендации возглавляемой президентом Мбеки Группы, в частности в секторе правосудия.

Австрия с озабоченностью приняла к сведению решение Палаты предварительного производства Международного уголовного суда от 25 мая 2010 года и брифинг, который Главный прокурор Морено-Окампо провел по этому вопросу в Совете на прошлой неделе в пятницу (*см. S/PV.6336*). В этой связи мы хотели бы подчеркнуть, что правительство Судана и все другие стороны в конфликте в Дарфуре обязаны осуществлять всестороннее сотрудничество с МУС. Международное сообщество вместе с правительством Судана должно продолжать прилагать усилия для утверждения культуры уважения прав человека и демократии на всей территории Судана.

Наша страна глубоко убеждена в том, что поиски мира и обеспечение правосудия — это процессы, которые взаимно укрепляют друг друга. Вполне понятно, что в итоге правосудие процветает в условиях мира, но в то же время вполне понятно и то, что прочного мира без правосудия быть не может.

Наша делегация благодарит Соединенное Королевство за подготовку проекта заявления Председателя, который мы поддерживаем.

Г-н Барбалич (Босния и Герцеговина) (*говорит по-английски*): Прежде всего разрешите мне приветствовать Его Превосходительство президента Мбеки, председателя Группы высокопоставленных представителей Африканского союза по Дарфуру, г-на Менкериоса, Специального представителя Генерального секретаря, г-на Гамбари, Совместного специального представителя, и г-на Бассоле, Глав-

ного совместного посредника Африканского союза/Организации Объединенных Наций по Дарфуру, и выразить им признательность за обстоятельные брифинги.

Процесс осуществления Всеобъемлющего мирного соглашения (ВМС), столь настоятельно необходимый для достижения мира и стабильности в Судане, вступает в критически важный этап. Немногим более чем через шесть месяцев состоятся референдумы, которые определят будущее устройство Судана. В этой связи я хотел бы вновь заявить о том, что Босния и Герцеговина всецело поддерживает необходимость осуществления ВМС.

Босния и Герцеговина с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый участниками ВМС в решении ряда вопросов, включая принятие соответствующего законодательства. Участникам ВМС крайне необходимо конструктивно работать над урегулированием нерешенных вопросов, касающихся осуществления ВМС. Демаркация границы, создание условий для проведения мирных референдумов и осуществление соответствующих мер в период после референдумов должны быть в числе первых приоритетов.

Уровень сотрудничества между правительством Судана и правительством Южного Судана в период до и после референдумов будет определять судьбу не только Судана, но и всего региона. В этой связи мы надеемся, что в интересах своих народов стороны ВМС урегулируют все нерешенные вопросы дружно и мирно.

Следует прямо сказать, что ни одна сторона ни при каком варианте в проигрыше не будет. Если возобладает чувство единства, необходимо создавать систему разделения власти. Кроме того, следует уважать своеобразие и равноправие всех регионов, включая Дарфур. Однако если выбор будет сделан в пользу независимости, обе стороны должны объединиться вокруг ценностей и принципов отношений дружбы и эффективного сотрудничества.

Судан является образцовым примером тесного сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом. Симбиоз универсальной и региональной организации и сотрудничество между ними в Дарфуре через совместную миссию, то есть Смешанную операцию Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД), не только содействует улучшению ситуации на местах, но и укрепляет надежду и прокладывает путь к миру. Опыт этой совместной операции поможет находить решения в контексте других африканских конфликтов и кризисов.

Мы должны найти справедливое решение для населения Дарфура, которое страдает уже слишком долго. Надежное решение вопроса о Дарфуре предполагает равноправное участие населения Дарфура в процессе принятия решений и создание условий, благодаря которым будут исключены любые попытки отстранения Дарфура или его населения от участия в общественной жизни. Следует учесть, что в состоявшихся в апреле выборах не участвовало большое число внутренне перемещенных лиц и людей, которые проживают в затронутых конфликтом районах. Поэтому для решения этого вопроса правительству Судана необходимо найти пути их подключения к политическому процессу.

Босния и Герцеговина поддерживает предпринимаемые в Дохе посреднические усилия и политический процесс, который там в настоящее время осуществляется. В этой связи чрезвычайно важно, чтобы Дохинский мирный процесс вписывался в график осуществления ВМС. Поскольку стороны не использовали возможность проведения мирных переговоров до выборов, сейчас задача скорейшего достижения всеобъемлющего мирного соглашения по Дарфуру приобретает непреходящее значение для обеспечения выполнения его положений до проведения референдума. Поэтому мы призываем все стороны предпринять конструктивные усилия для достижения окончательного мирного соглашения и прекращения конфликта в Дарфуре.

Мы высоко оцениваем деятельность Группы высокопоставленных представителей Африканского союза по Дарфуру, ее усилия по выявлению основных причин конфликта в Дарфуре и ее блестящие рекомендации в отношении его урегулирования. Выводы Группы также в значительной мере способствуют более глубокому пониманию ситуации во всем Судане.

В этот ответственный период необходимо, чтобы, независимо от будущего статуса Южного Судана, главным приоритетом было наращивание потенциала его органов власти, с тем чтобы обеспечить повышение уровня безопасности и оказание населению необходимых услуг. Миру и стабильности в регионе будет содействовать лишь жизнеспо-

собный Южный Судан, имеющий на местном уровне надежную структуру.

Босния и Герцеговина приветствует факт улучшения отношений между Чадом и Суданом и их позитивное влияние на Дохинский мирный процесс. Приграничное сотрудничество между этими государствами положительно отразилось на положении в области безопасности на местах. Взаимосвязь между положением в Судане и миром и стабильностью в регионе будет существовать всегда. Свои проблемы народ Судана будет решать сам, однако наличие благоприятных условий в регионе также будет позитивно влиять на ход развития событий в этой стране.

Группа Африканского союза мудро отметила существующую в Судане взаимосвязь интересов мира, справедливости и примирения. Для того чтобы вступить в новый этап, на котором Судан обеспечит торжество демократии и будет процветать, суданцы сами с помощью международного сообщества должны найти золотую середину между миром, справедливостью и примирением.

На этом этапе правительства Судана, Южного Судана и международные заинтересованные стороны должны извлечь уроки из апрельской выборной кампании и задействовать все ресурсы для более тщательной подготовки референдумов в Абьее и Южном Судане. Тот факт, что Миссия Организации Объединенных Наций в Судане уже сформировала свою команду по подготовке референдумов, весьма обнадеживает.

В заключение я хотел бы сказать, что пристального внимания международного сообщества заслуживают все происходящие в Судане мирные процессы, а именно: урегулирование конфликта в Дарфуре, осуществление ВМС и налаживание отношений между Севером и Югом. Мы непременно должны помочь суданцам найти путь к лучшему будущему для их страны и всего региона.

Г-н Ли Баодун (Китай) (*говорит по-китайски*): Я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за созыв этого заседания Совета Безопасности по вопросу о Судане. Я приветствую Председателя Группы высокого уровня Африканского союза по Дарфуру г-на Мбеки, Специального представителя Генерального секретаря Менкериоса, Совместного специального представителя Гамбари и Совместного главного посредника Бассоле, которые принимают участие в сегодняшнем заседании. Я благодарю их за работу, которую они проводят по урегулированию вопроса о Судане.

Совет Безопасности прилагает много энергичных усилий по урегулированию вопроса о Судане. Ввиду особой важности нынешнего этапа мирного процесса в Судане я хотел бы остановиться на следующих двух моментах. Во-первых, вопрос о Судане весьма сложный, однако нам удалось добиться в его урегулировании прогресса. Судан является крупнейшей страной в Африке. Поддержание мира и стабильности в этой стране сказывается на общей ситуации в области поддержания мира во всем его регионе и на всем Африканском континенте. Благодаря неустанным усилиям всего международного сообщества были достигнуты рамочные соглашения по вопросу о Судане, и сейчас идет процесс их осуществления. Удалось достичь прогресса в развертывании миссий по поддержанию мира и проведении политических переговоров в районе Дарфура. В Судане успешно прошли национальные выборы, и сейчас осуществляется подготовка к проведению референдума в Южном Судане в качестве окончательного шага в осуществлении Всеобъемлющего мирного соглашения (ВМС). Эти события свидетельствуют о том, что население Судана настойчиво стремится к стабильности и политическое урегулирование вопроса о Судане находит решительную поддержку у общественности.

Тем не менее вопрос о Судане является весьма непростым. Его удовлетворительное урегулирование станет испытанием политической мудрости заинтересованных сторон. В предстоящие месяцы вызовы станут еще более серьезными. Мы считаем, что до тех пор, пока соответствующие стороны рассматривают мир и стабильность в Судане и в Африке в качестве приоритетов, сотрудничают в духе доброй воли и взаимодействуют друг с другом, можно будет успешно решить все проблемы и преодолеть все трудности на завершающем этапе мирного процесса в Судане.

Во-вторых, необходимо в полной мере использовать уникальную роль Африканского союза (АС) в решении вопроса о Судане, как это отмечалось в дипломатической практике последних лет в Африке в деле обеспечения мира и безопасности. Всеобъемлющее участие АС в решении вопроса о Судане беспрецедентно. АС стал инициатором операций по поддержанию мира в Дарфуре и сыграл роль своего

рода «пожарной команды» в деле сдерживания конфликта в Дарфуре. АС и Организация Объединенных Наций создали модель смешанных операций по поддержанию мира. Трехсторонний механизм в составе правительства Судана, Африканского союза и Организации Объединенных Наций действует эффективно в Судане. Во всех этих направлениях Африканский союз играет роль посредника и связующего звена в международном процессе по вопросу о Судане. Эта модель сотрудничества позволяет международному сообществу приобретать новый опыт в плане урегулирования ситуаций в региональных очагах напряженности.

За прошедший год Группа высокого уровня АС по Дарфуру под руководством г-на Мбеки тщательно изучила вопрос о Судане и внесла всеобъемлющие и практические предложения по достижению мира и примирения на основе сотрудничества в Судане. Мы рассчитываем на то, что АС будет и впредь играть важную роль на следующем этапе мирного процесса в Судане. Мы считаем, что АС добьется дальнейшего прогресса в упрочении мира и стабильности на Африканском континенте.

Китай прилагает неустанные усилия по содействию надлежащему урегулированию вопроса о Судане. Мы принимаем активное участие в двуединой системе и трехстороннем механизме и содействуем их усилиям, с тем чтобы создать рамки международного сотрудничества по Дарфуру. Китайские миротворцы всегда находятся на передовой линии международных миротворческих операций в Судане. Правительство и частный сектор Китая вносят практический вклад в экономическое развитие Судана и повышение уровня жизни населения страны.

Мы искренне поддерживаем важную роль, которую будет играть Африканский союз в вопросе о Судане в будущем. Правительство Китая будет и впредь действовать ответственно, с тем чтобы активно содействовать мирному процессу в Судане и вносить свой посильный вклад в обеспечение мира в Африке.

Председатель (*говорит по-испански*): Я хотел бы выступить в своем национальном качестве.

Мы с удовлетворением отмечаем участие президента Мбеки в этом заседании и благодарим его за его брифинг. Мы также приветствуем г-на Менкериоса, г-на Гамбари и г-на Бассоле. Мы признательны им за их брифинги, поскольку все они убедительно показывают ту большую работу, которую выполняет международное сообщество. Их усилия по урегулированию ситуации в Судане являются бесценным вкладом в деятельность Совета по достижению мира и справедливости в этой стране.

Как уже отмечалось, Судан находится на решающем этапе своей истории. По мере того как мы продвигаемся вперед к завершению переходного этапа, установленного Всеобъемлющим мирным соглашением (ВМС), по-прежнему остается много проблем, связанных с укреплением мира и стабильности на всей территории страны. За шесть месяцев до проведения национального референдума сложившаяся ситуация представляет собой серьезный вызов не только для страны, но и для всего международного сообщества, которое несет ответственность за обеспечение благополучия народа Судана. Таким образом, от Организации Объединенных Наций и ее партнеров ожидают своевременных и согласованных ответных мер, с тем чтобы не допустить любого возможного возврата к вооруженному конфликту, с которым сталкивались тысячи суданцев на протяжении более чем двух десятилетий.

Сегодня мы изучаем различные возможные варианты сотрудничества с Суданом. Хотя мнения в отношении определения приоритетов могут быть различными, общий знаменатель по-прежнему позволит обеспечить лучшее будущее для народа Судана на основе мира, диалога и взаимного уважения сторон.

Стороны добились значительного прогресса с начала осуществления ВМС. Тем не менее остаются невыполненными важные элементы Соглашения во многом из-за отсутствия доверия между подписавшими Соглашение сторонами. Именно этим вопросом нам необходимо будет заняться в предстоящие месяцы, с тем чтобы подготовить условия для успешного проведения референдума. Мы согласны с тем, что приоритетом Миссии Организации Объединенных Наций в Судане (МООНВС) в предстоящие месяцы должна стать подготовка к референдуму. Материально-техническая помощь и помощь в плане безопасности, которую может оказать Миссия сторонам, чрезвычайно важна для обеспечения всеобъемлющего и мирного участия. Уроки, извлеченные из недавно завершившегося избирательного

процесса, особенно в отношении регистрации избирателей и доставки оборудования, позволят Миссии лучше реагировать на возникающие на местах трудности.

Однако с учетом ресурсов, которые имеются в распоряжении МООНВС, не следует забывать о том, что все усилия должны сопровождаться защитой гражданского населения и содействием доставке гуманитарной помощи, поскольку и то, и другое способствуют успешному проведению избирательного процесса и достижению результатов голосования. У сторон должно быть четкое видение рамок своего взаимодействия в период после референдума. Международное сообщество должно приложить все усилия, с тем чтобы содействовать проведению диалога между сторонами и оказывать помощь в том случае, если поступит соответствующая просьба, в целях достижения удовлетворительного соглашения до проведения голосования.

По мере продвижения вперед в осуществлении положений соглашения Организация Объединенных Наций будет иметь возможность сотрудничать в других важных областях, в том числе в разработке резервных планов для правительства Южного Судана и наращивании его потенциала, с тем чтобы оно могло оказывать основные услуги, необходимые ее населению. Разработка всеобъемлющих резервных планов на национальном уровне должна быть приоритетом Организации в предстоящие месяцы. Независимо от конечных итогов референдума, международное сообщество должно быть готово к тому, что ему придется предпринимать оперативные и действенные меры при любом сценарии развития событий.

На протяжении вот уже многих лет происходящее в Дарфуре терзает совесть миллионов людей во всем мире, включая мою страну, где широкие слои населения обращаются к Совету Безопасности с призывами обеспечить защиту гражданского населения и предпринять решительные меры в целях надежного урегулирования конфликта.

Сегодня этот призыв звучит особенно актуально — ведь стратегические решения, которые данная Организация примет по результатам этой дискуссии, скажутся на положении тысяч беженцев и внутренне перемещенных лиц в этом районе Судана. Поэтому необходим широкий, всеобъемлющий подход к ситуации в Судане и в Дарфуре. Происходящее в Дарфуре необходимо увязать с тем, что происходит на остальной территории Судана.

Такой всеобъемлющий подход должен быть подкреплен реорганизацией разнообразных усилий действующих на местах субъектов. Международное сообщество должно поддерживать тесное взаимодействие в целях решения сложных задач, стоящих перед Суданом. Международное сообщество должно поддерживать единый канал связи с Группой высокого уровня Африканского союза и различными региональными механизмами в интересах идущего в этой стране политического процесса.

Кроме того, в Дарфуре примеры реального прогресса на местах должны служить подлинным мерилом прогресса в рамках политического процесса. В этой связи международное сообщество должно в ближайшие месяцы обеспечить прекращение боевых действий и возвращение всех сторон за стол переговоров. Совет Безопасности должен сделать все возможное для того, чтобы все группировки мятежников были охвачены идущим в стране процессом оказания посреднических услуг. Лидерам мятежников необходимо дать понять, что международное сообщество не намерено бесконечно долго поддерживать их чаяния в ущерб интересам гражданского населения.

Чем бы ни закончились планируемые референдумы, Судану предстоит вступить в хрупкий переходный период, в ходе которого ему потребуется поддержка стран региона и всего международного сообщества. Поэтому Организация Объединенных Наций будет и впредь играть важную роль в оказании помощи населению. Сохраняя свое присутствие в Судане, Организация Объединенных Наций будет в состоянии не только продолжать выполнять свои функции по поддержанию международного мира и безопасности, но и содействовать улучшению положения тысяч людей, которые по-прежнему вынуждены сталкиваться с чудовищными проявлениями насилия и нищеты.

Я возвращаюсь к своим обязанностям Председателя Совета и приглашаю г-на Мбеки выступить с заключительными замечаниями. Вам слово.

Г-н Мбеки (*говорит по-английски*): Наверное, я должен прежде всего сказать о том, что мне было очень приятно, что и остальные члены нашей Группы смогли принять участие в этом заседании.

За моей спиной сидят два других члена нашей Группы — бывший президент Абубакар и бывший президент Буйоя.

Судя по тому, что было сказано членами Совета в рамках их выступлений, я могу заключить, что у нас присутствуют единодушие и единство мнений в отношении стоящих перед нами непосредственных задач в связи со всеми аспектами, касающимися Судана — Дарфура, Всеобъемлющего мирного соглашения (ВМС) и т.д. Так, существует в целом согласие в отношении того, на чем нам необходимо сосредоточить усилия. Я считаю весьма отрадным тот факт, что в Совете Безопасности удалось выработать подобного рода консенсус. Безусловно, с точки зрения тех из нас, кому каждый день приходится заниматься вопросами, касающимися Судана, замечания, высказанные здесь членами Совета Безопасности, лишь подтверждают важность того взаимодействия, на основе которого мы ежедневно ведем работу в Судане в целях достижения прогресса в решении всех этих вопросов.

Единственное, что я еще хотел бы сказать в этой связи, это то, что мы обычно преисполнены глубокого оптимизма на этот счет. Насколько я помню, здесь говорилось о том, что одним из результатов выборов стало то, что два главных субъекта, по крайней мере в том, что касается ВМС, — Партия Национальный конгресс и Народное освободительное движение Судана — вышли из этих выборов окрепшими. А это, безусловно, показало им, насколько важно поддерживать надлежащее взаимодействие с точки зрения решения всех стоящих перед ними задач.

Поэтому мы все будем продолжать сотрудничать с ними в целях обеспечения выполнения ими возложенных на них обязанностей, ибо без этого нам не достичь всех поставленных целей в Судане.

Как мне представляется, сложилась весьма обнадеживающая атмосфера: существует твердая решимость добиваться решения поставленных задач, несмотря на все проблемы и вызовы. Я склонен считать, что обращение Совета Безопасности к обеим сторонам с решительным призывом выполнять взятые на себя обязательства способствовало бы обеспечению гарантий того, что мы действительно сможем добиться прогресса в решении всех задач и проблем, существующих в Судане.

Председатель (*говорит по-испански*): Список записавшихся для выступления исчерпан. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 12 ч. 50 м.